



RED  
CULTURA

TRAIGUÉN  
LO HACEMOS TODOS



# Propuesta de Plan Municipal de Cultura 2020 – 2024 COMUNA DE TRAIGUÉN

**Equipo de elaboración**  
*Angélica Chavarría L.  
Romina Negrón O.  
Alejandro Chavarría L.*

**Revisión**  
*Maria Teresa Martínez  
Oficina de Cultura Traiguén*

Mayo 2020

## Contenidos

1.- Introducción .....	3
2.- Traiguén y su gestión cultural comunal.....	4
2.1 Patrimonio.....	4
2.1.1. Colecciones.....	7
2.1.2. Exposiciones .....	7
2.2. Infraestructura de uso cultural .....	13
2.3. Creadores de ayer y hoy.....	16
2.4. Organizaciones culturales. ....	19
3.- Diagnóstico del Estado de las Artes y la Cultura en la Comuna de Traiguén .....	21
3.1.- Metodología del diagnóstico participativo de la comuna. ....	21
3.2 Hallazgos del Diagnóstico.....	25
4.- Prospectiva .....	29
4.1 Principios orientadores del PMC Traiguén.....	29
4.2. Visión del Desarrollo Cultural Local.....	29
4.3. Misión del Desarrollo Cultural Local .....	29
5.- Plan Cultural .....	29
5.1. Objetivo General del PMC Traiguén.....	29
5.2. Objetivo Específico .....	30
5.3. Ejes de Desarrollo.....	30
Eje Estratégico 1: Fortalecimiento del acceso a la cultura .....	31
Eje Estratégico 2: Promoción de la identidad, historia y el Patrimonio Cultural .....	40
Eje Estratégico 3: Fortalecimiento de la institucionalidad cultural local .....	47
5.4. . - Financiamiento.....	52
5.5. - Seguimiento y Evaluación .....	52
5.6. . - Difusión .....	52
6.- Referencias Bibliográficas .....	53

## 1.- Introducción

La Municipalidad de Traiguén a través de su unidad de Cultura, manifiesta su interés por planificar su desarrollo cultural, es por ello que ha comenzado un proceso de construcción de un documento rector, que guíe este desarrollo a un plazo establecido y bajo una mirada participativa, que integre diversos actores, miradas y territorios dentro de la comuna, de forma tal, que su resultado será contar con un Plan Municipal de Cultura- PMC, que oriente la gestión cultural en el territorio durante cuatro años.

Para ello, el equipo de la Unidad de Cultura, desarrolló un proceso de consulta ciudadana, adaptada al contexto de emergencia sanitaria global vigente en el año 2020, orientado a recoger las perspectivas de la comunidad e impulsar un diálogo, que cimenten un PMC 2020 – 2024 para el abordaje que el territorio tiene en gestión cultural.

Se consideró clave la participación activa de diferentes actores que se involucran en el quehacer cultural de la comuna; la mesa técnica de cultura, los representantes de las unidades o departamentos del quehacer municipal, miembros de agrupaciones culturales, artistas y cultores, comunidades indígenas, niños, jóvenes, personas mayores y representantes de organizaciones sociales.

La importancia de la cultura es fundamental para el desarrollo de las personas y las sociedades, todas las estrategias de desarrollo están vinculadas con la cultura, sean estas económicas, políticas, sociales, medioambientales, educacionales, patrimoniales, etc., es por ello que se torna de suma importancia, trabajar el ámbito de la cultura de manera planificada.

Este documento es una propuesta de Plan Municipal de Cultura, la cual deberá ser aprobada y validada por el concejo municipal de Traiguén.

## 2.- Traiguén y su gestión cultural comunal

### 2.1 Patrimonio

Traiguén<sup>1</sup> (del mapudungun Trayenko: cascada o caída de agua), es una ciudad localizada en la Provincia de Malleco en la Novena Región de la Araucanía. Fundada el 2 de diciembre de 1878, cuenta con una superficie total de 908 km2 y posee una cantidad de más de 18 mil habitantes.

Traiguén fue el centro del gran desarrollo triguero de Chile, lo que explica que se le denominase "El Granero de Chile". Además, se desarrollaron actividades industriales en el sector de muebles, y de tejas y ladrillos. Es así, como se crearon la Fábrica de Muebles Traiguén, y la Fábrica Nacional de Tejas y Ladrillos (que actualmente existe).

Hoy la comuna es conocida en el exterior por su importante producción forestal, que encuentra acogida en los mercados nacionales e internacionales.

Por otra parte, ésta es una tierra de gran belleza natural, encontrando sitios como: El Salto Quichamahuida, Balneario Los Maitenes, la Quebrada Chufquén y los Saltos del río Quino. Además, se pueden visitar lugares tan atractivos como el Parque Bellavista de la 'Familia Weber', plantado hace más de 100 años, y en el cual existen más de 80 variedades de coníferas de distintas partes del globo.

Respecto a su gente, esta tierra ha sido acogedora con los inmigrantes principalmente de Suiza, además de franceses, italianos, ingleses, españoles, portugueses, austriacos y rusos, principalmente, que se asentaron en los sectores de Choque-Choque, Quino, Chanco, Tricauco y Galvarino, quienes hicieron suya una perla desconocida, con el esfuerzo y trabajo que le imprimieron a su quehacer. Hoy en día encontramos una variedad enorme de inmigrantes viviendo de manera definitiva en nuestra ciudad, que acoge a haitianos, venezolanos, chinos, colombianos, peruanos, bolivianos y otros.

En el pasado son muchos los hitos de progreso que marcan a esta comuna, entre ellos destaca que en 1903 comenzara a operar la primera locomotora eléctrica en Chile y Sudamérica, bajo la administración de Juan Widmer, y que hoy se ubica frente a la Estación de Ferrocarriles.

---

<sup>1</sup> Fuente: Tomado del Plan de Gestión Cultural 2019.



### Video de promoción turística y patrimonial de Traiguén:

<https://www.youtube.com/watch?v=Hexcr3m0iT&list=PLOWekl1H--oZ71Ctgrpo0lGOQrpMAjgR&index=3>

Se reconocen localmente algunos sitios patrimoniales como Zonas de interés turístico que claramente son potenciales polos de desarrollo productivo vinculados al territorio comunal.



Algunos espacios de interés turístico:

<https://www.youtube.com/watch?v=-Aw8Ae8ASuc>

### Salto Quichamahuida.

Distante a no más de 12 kilómetros del centro urbano de Traiguén es un atractivo turístico reconocido por los vecinos de Traiguén y que ha comenzado a ser un espacio de interés turístico regional y espacio de implementación de Ferias costumbristas impulsadas por el municipio y apoyadas por emprendedores comunales y regionales.



Video promocional de feria costumbrista:

<https://www.youtube.com/watch?v=6sT9tpsEgP0>

## Museo de Arte Contemporáneo.



Fue fundado en 2004 por iniciativa de la Municipalidad de Traiguén, durante la gestión del alcalde Luis Álvarez, y diseñado por los arquitectos del municipio; Felipe Miranda e Ignacio Urzúa. El edificio tiene 260 m<sup>2</sup> y fue construido principalmente con madera de pino oregón y ciprés.

### 2.1.1. Colecciones

El Museo de Arte Contemporáneo (MAC) de Traiguén mensualmente realiza exposiciones temporales de diferentes lugares de Chile, abierta al público y con acceso liberado.

### 2.1.2. Exposiciones

Este museo realiza exposiciones temporales de creadores locales y nacionales, algunas de ellas son:

- “Mitología contemporánea”, exposición individual de grabado y pintura de Bernardo Martínez Venegas, 2010.

- “En la Feria (Yo) Pinto”, se trata de una muestra de 12 óleos resultado de un concurso regional de pintura ‘in situ’ realizado con motivo de la celebración del día nacional de las artes visuales 2011.
- “Homenaje a Roberto Matta” perteneciente al Centro Experimental Artístico de la ciudad de Los Ángeles, dirigido por Francisco Neira, 2012.

Las dos primeras exposiciones de óleo, provienen de las ciudades de Temuco y Los Ángeles.

- “Pintando Lota”, obras de más de 30 artistas de todo el país que tienen como temática a la comuna minera, 2012.
- “Mezcla” en el Museo de Arte Contemporáneo de Traiguén, 2012.
- “Antiguos y nuevos óleos y acuarelas denominado “Paisajes” contó con la participación de 5 expositores de la comuna de Angol, 2013.
- “Interpretación Pictórica del Cuerpo Agredido”, obras del artista visual Leonardo Merino Torres, con 12 obras, 2013.
- “Colores y Pintores de La Araucanía”, con más de 80 óleos sobre telas de diferentes artistas de la Academia de Cristian Davis de Temuco, 2014.
- Muestras Colores de Haití, exposición del destacado artista visual angelino Carlos Cárcamo Luna quien presenta sus pinturas desarrolladas con la técnica de acrílicos sobre cartón, en las cuales representa la vida silvestre endémica de Chile, 2014.
- Exposición la Vida Silvestre, presenta una colección personal del Sr. Pedro Reiman, quien presenta cuadros adquiridos durante su participación en las Misiones de Paz en Haití, como funcionario del Ejército de Chile, 2014.
- “Ramales de la Memoria”, que lleva a recordar los años en el que el tren era uno de los medios de transporte más importantes en la zona y la comuna, muestra la locomotora, la estación de ferrocarriles, entre otras, 2018.

### **Locomotora eléctrica de José Bunster; 1903**

En 1900 la Sociedad Industrial de Angol, proyectó un ferrocarril eléctrico y para ello compró una locomotora AEG con carros planos, rieles y otros equipamientos en Alemania. El pedido llegó en 1901, pero la línea no fue construida, y la Sociedad Industrial de Angol vendió el equipamiento a José Bunster, quien vio la oportunidad de hacer más eficientes sus procesos productivos a través de la utilización de la energía eléctrica para transportar carga, iluminar y aplicar fuerza eléctrica en sus molinos. Entonces, la empresa CMEG instaló el ferrocarril eléctrico de trocha angosta en las calles de la ciudad de Traiguén, entre la estación de ferrocarriles y el molino de Bunster cerca del río Traiguén. La operación comenzó en 1903 así lo recuerda Arturo Bunster, “se transportaba granos y suministros para la fábrica y un remolque de pasajeros de dos pisos”.

Aunque la inscripción de una placa del Club de Leones del año 1961 dice "Primera locomotora eléctrica en Chile, instalada en el año 1901"; fue realmente instalada en Traiguén el año 1903, comenzando a operar la locomotora eléctrica en Chile, bajo la administración de Juan Widmer, y que hoy se ubica frente a la Estación de Ferrocarriles. Según las investigaciones históricas la "Primera locomotora eléctrica de Chile y Sudamérica" se instaló en Lota en 1897, Carlos Cousiño Goyenechea la hizo construir para la mina de Lota y transportar al personal y carbón de la misma; su energía provenía de la primera central hidroeléctrica de Chile situada en el río Chivilingo, siendo Traiguén el segundo lugar donde funcionó en Sudamérica.



Video patrimonial locomotora Eléctrica Traigupen:

<https://www.youtube.com/watch?v=WOQj3EmJp0E>

## Fábrica de muebles Traiguén.

Nuestra Historia Se Remonta Al Año 1917<sup>2</sup>

En la ciudad de Traiguén, donde se instaló una de las primeras industrias chilenas que se especializó en la fabricación de Tejas y productos derivados de la arcilla.

Nuestra empresa ha permitido el desarrollo urbanístico de nuestra región y todo el país, ya que posee una gran variedad de productos como Ladrillos, enchapes (revestimientos), tejas, baldosas y refractarios, entre otros.



El resultado fue obtener productos de excelente calidad, belleza estética y precios competitivos.

Esta industria es la única que hoy se destaca en Traiguén ya que ha cumplido 100 años de trayectoria ininterrumpidamente, cabe señalar que también genera en forma indirecta trabajo a decenas de familias ya sea en la extracción de arcilla como en el transporte de leña que se utiliza para el cocimiento del material.

En el año 2008 para responder a una necesidad de nuestros clientes de la comuna de Traiguén y sus alrededores se introducen nuevos materiales de construcción en base a hormigón como Cercos perimetrales (Panderetas).

Estos productos son preparados con una mezcla de cementos de Alta resistencia, áridos, estructuras metálicas y agua. Esta mezcla es preparada en base a un proceso de vibración comprimida que adquiere la densidad y dureza para obtener productos de primera calidad.

---

<sup>2</sup> Fuente: Tomado de la web: <http://www.ladrillostraiguen.cl/paginas/informacion-formal/nuestra-empresa.html>

Al cumplir los 100 años se incorporó a nuestra línea de productos, venta de materiales de construcción para todos nuestros clientes de la zona entre estos productos.

Año 2019 evaluación e implementación de proyecto inmobiliario de viviendas para la ciudad de Traiguén incorporando los productos de Ladrillos, venta de materiales de construcción, y cercos perimetrales.



Freddy Putz, Gerente General y Dueño de la industria. Comenta que "Hoy día nos encontramos generando un fuerte aporte social y económico en la zona sur del país, el que esperamos pueda seguir incrementándose y haciendo a Traiguén más próspera", como dice nuestro lema "Ayudando a construir Chile, Desde 1917".



The screenshot shows a YouTube search results page. The main video thumbnail is for "2009 Fabrica de Ladrillos Traiguén - Frutos del País de tvn" with 3226 visualizaciones. Below it are several recommended videos: "2009-8 Traiguén programa frutos del país de TVN" (14.349 visualizaciones), "Imagenes filmadas del pueblo de Traiguén en diciembre de..." (11.573 visualizaciones), "1987 12 25 Campeonato Tenis 03 Freddy Putz vs Claudio..." (76 visualizaciones), "1988 The Chilenas vs Santos - Futbol de Traiguén" (9135 visualizaciones), and "Reportaje fabricación de ladrillos cara vista en..." (11.180 visualizaciones). The YouTube interface includes a search bar, a sidebar for recommended videos, and a navigation bar at the bottom.

Videos patrimoniales de la Fábrica de ladrillos y Tejas de Traiguén:

<https://www.youtube.com/watch?v=A55HNpTfnFO>

[https://www.youtube.com/watch?v=\\_GFtALc0r0](https://www.youtube.com/watch?v=_GFtALc0r0)

## Fábrica de Muebles Traiguén



Después de 118 años y de toda una historia en la ciudad de Traiguén, la emblemática fábrica Muebles Traiguén cerró sus puertas. La empresa era todo un símbolo de calidad y un ejemplo de una tradición que distinguía a la industria del mueble chileno y de La Araucanía. Sin embargo, esta tradición se vio interrumpida por los avatares del mercado del mueble regional, que vio mermadas sus ganancias producto de una serie de problemas entre los que destaca el bajo precio del dólar y la alta competencia.

Esta vez, la tradición y el cariño que una ciudad tenía a este verdadero emblema de la producción de muebles y símbolo de la ciudad del trigo, no podrá seguir produciendo. Fue más de un siglo de historia, en sus últimos años de existencia, Muebles Traiguén fue una sociedad de responsabilidad limitada formada durante el último tiempo por los empresarios Alex Brünner y Ricardo Tapia. También hay que destacar que en la fábrica trabajaban 160 personas y que al momento del cierre solamente quedaban alrededor de 90 trabajadores que seguían produciendo muebles, los que eran trasladados a diferentes ciudades de todo el país y en donde se habían logrado ganar un nombre sinónimo de calidad y de finas terminaciones en el trabajo, por lo que sus productos eran altamente cotizados en el mercado del mueble regional. El inicio de sus operaciones y su llegada a Traiguén coincide con gran parte de la historia reciente de La Araucanía. Era 1888 y la zona presentaba un crecimiento vigoroso en el que se proyectaban una serie de iniciativas productivas que harían de la zona una de las más conocidas por su producción triguera y, por supuesto, por los muebles de calidad. De esta manera es como José Beller, colono pionero de la zona, con mucho esfuerzo y sacrificio se arriesgó a jugar sus cartas en la zona de Traiguén (que en 1888 tenía sólo tres años de existencia) e iniciar una empresa que marcó la ciudad durante tantos años. Llegó a la ciudad y se instaló en un sitio ubicado en la esquina de las calles Saavedra y Freire. Desde el interior de este taller, comenzaron a salir verdaderas obras de arte de la mueblería. Junto con el crecimiento de la ciudad comenzó a diversificar sus muebles, los que llegaron hasta las casas de los residentes de la zona.

Poco a poco comenzarían a salir de los talleres muebles que serían transportados hacia el resto del país dando inicio a una de las tradiciones empresariales más antiguas de La Araucanía solamente interrumpida por este abrupto cierre en el 2006.

Video patrimonial de fábrica de muebles Traiguén:

<https://www.youtube.com/watch?v=hvM0EaqiwUw>

## 2.2. Infraestructura de uso cultural

### Inmuebles de conservación histórica por su valor arquitectónico representativo

Son aquellos que forman parte de un conjunto de edificaciones de valor histórico arquitectónico representativo de una época. En ellos, se permitirán intervenciones de conservación, reciclaje y ampliaciones.

Tabla N° 46: Inmuebles de conservación histórica por su valor arquitectónico. Actualización PLADECOTraiguén, noviembre de 2014.

Nº	Edificio	Ubicación
1	Parroquia Sagrado Corazón de Traiguén	Saavedra s/n
2	Templo San Francisco	Balmaceda N° 401
3	Casa Tapia	Santa Cruz N°1031
4	Casa Venturelli	General Pinto N° 594
5	Fábrica Nacional de Tejas y Ladrillos	Balmaceda N° 728
6	Fábrica de Muebles Traiguén	Saavedra N° 702
7	Molinera Traiguén	General Gana s/n

Fuente: Elaboración propia en base a Diagnóstico de Zonas de Conservación Histórica. Noviembre de 2014.

### Inmuebles de conservación histórica por su valor urbano complementario

Constituyen el entorno o forman el marco adecuado de un edificio o zona de interés con aporte de relaciones espaciales en la zona. En ellos se permitirán Intervenciones de conservación, reciclaje, ampliación reconstrucción y obra nueva.

Tabla N° 47: Inmuebles de conservación histórica por su valor arquitectónico complementario. Actualización PLADECOTraiguén, noviembre de 2014.

Nº	Edificio	Ubicación
1	Municipalidad de Traiguén	Basílio Urrutia N° 914
2	Teatro Municipal de Traiguén	Basílio Urrutia N° 914
3	Club Social de Traiguén	Coronel Urrutia N° 342
4	Liceo de Hombres	Basílio Urrutia N° 525
5	Colegio Alianza Francesa	Basílio Urrutia N° 645
6	Ex Fábrica Clavos Hannig	General Pinto s/n

Fuente: Elaboración propia en base a Diagnóstico de Zonas de Conservación Histórica. Noviembre de 2014.

## Zona Pública Patrimonial de Traiguén (ZPP)

Como una manera de complementar la calidad de los inmuebles destacados en el artículo anterior, en el área central del casco urbano de Traiguén se ha definido una “Zona pública Patrimonial” que contienen valores arquitectónicos, históricos y paisajísticos más interesantes de la comuna. Esta zona está, a su vez, interconectada con el sistema general de áreas verdes. Los lugares públicos que constituyen la Zona Pública Patrimonial de Traiguén son:

Tabla N° 48: Lugares públicos constitutivos de Zona Pública Patrimonial de Traiguén. Actualización PLADECO Traiguén, noviembre de 2014.

Nº	Lugar	Ubicación del tramo	
		Desde	Hasta
1	Avenida Brasil	General Bulnes	Santa Cruz
2	Plaza Brasil		
3	Calle Santa Cruz	Av. Brasil	Puente Villa Florencia
4	Calle Saavedra	General Bulnes	Basílio Urrutia
5	Plaza de Armas		
6	Calle General Lagos	Coronel Urrutia	Saavedra
7	Calle Basilio Urrutia	Coronel Urrutia	Saavedra
8	Calle Coronel Urrutia	Basílio Urrutia	General Cruz

Fuente: Elaboración propia en base a Diagnóstico de Zonas de Conservación Histórica. Noviembre de 2014.

Es altamente relevante que este valor patrimonial arquitectónico se piense como un sistema que se complemente con el sistema de áreas verdes, lo cual es replicable en la escala mayor de la comuna (urbano-rural).

Lo importante de esta propuesta es que se sumó un interés local por la valoración patrimonial que trasciende a los órganos de la planificación local, alcanzando esferas de la civilidad organizada en torno a estos intereses, y que ven en la planificación normativa un aporte a la identidad local.

Otro valor a considerar es que el estudio se centra en la formulación de una propuesta para la identificación de inmuebles y zonas de conservación histórica en Traiguén, sobre la base de un análisis urbano con enfoque sistémico, que integre los aspectos históricos, sociales, económicos, arquitectónicos, urbanos y normativos que han incidido en la configuración espacial de esta ciudad, dejando vestigios a considerar como recurso de valor cultural patrimonial a nivel comunal.

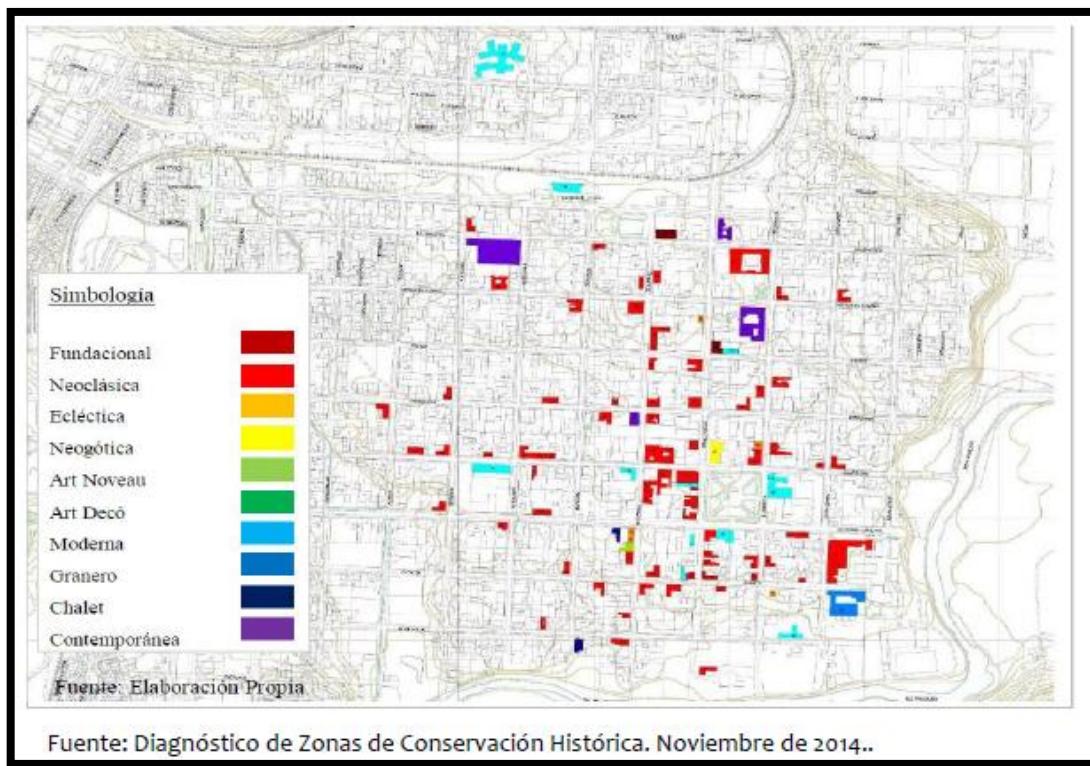
El patrimonio local de Traiguén muestra un acercamiento a obras industriales y a la arquitectura religiosa del territorio: las fábricas de muebles, la de tejas y baldosas de Traiguén encabezan esta lista, más dos iglesias, un convento y otras dos parroquias, que conforman los bienes propuestos como patrimoniales más importantes en estudio preliminares.

Todos ellos tienen una representación de instituciones locales de importancia: la Iglesia Católica, las colonias extranjeras y el municipio, pero aún no cuentan con reconocimiento legal.

Como precepto básico, se entiende que para la protección de los recursos de valor cultural, en particular el patrimonio construido, la municipalidad a nivel comunal y mediante el PRC, reconoce los monumentos históricos y zonas típicas (ambos declarados por decreto del Ministerio de Educación), declara zonas e inmuebles de conservación histórica y puede dictar los Planos Seccionales que establecen las características arquitectónicas y morfológicas que se aplicarán en los Monumentos Nacionales (Monumentos Históricos y Zonas Típicas), así como también las Zonas e Inmuebles de Conservación Histórica.

Las etapas y funciones más relevantes para entender la evolución histórica de la comuna de Traiguén, y que de alguna forma se ven reflejados en su arquitectura patrimonial, marcando una distinción propia e inconfundible, son:

Imagen N° 9: Distribución del patrimonio arquitectónico urbano de Traiguén. Actualización PLADECOTraiguén 2015-2019, noviembre de 2014



## 2.3. Creadores de ayer y hoy

### Luis Durand

Luis Durand. (Traiguén, 1895-Santiago, 1954) Es el escritor más importante del siglo XX de Traiguén, impulsor de la escuela de escritores criollistas. Destacan sus novelas Chabela (1927), Tierra de Pellines (1929) y Frontera (1948). Cultivó también el ensayo (Presencia de Chile, 1953). "Frontera" recorre noveladamente la historia de Traiguén, Durand no sólo fue un escritor de novelas, sino que también ejerció con maestría el periodismo para revistas de gran venta en el país.

### Gustavo Milet Ramírez

Gustavo Milet Ramírez (1860 - 1917) fue una figura central en la producción fotográfica de fines del siglo XIX en Chile, fue originario de Valparaíso de una familia de origen francés, en 1986 llegó a Lebu donde se casó y en 1890 se trasladó a Traiguén y comenzó a realizar fotografías de la sociedad local, donde murió en 1917. Es considerado retratista de personas en estudio; realizó fotografías de ciudades y pueblos cercanos a Traiguén. Las fotografías que le han hecho conocido son las captadas a miembros del pueblo mapuche y de la Araucanía. Gustavo Milet está considerado como uno de los grandes maestros de la fotografía chilena.

### Antonio Zamorano Baier.

Profesor del Liceo de Hombres de Traiguén, se convirtió en uno de los primeros estudiosos y críticos de la obra de Gabriela Mistral, el más conocido en el mundo erudito literario es el ensayo "Gabriela Mistral y la crítica" publicado en el Atenea XXIII del año 1946, un año después del Nobel de la poetisa. Desde 1934 Zamorano Baier mantenía correspondencia con Gabriela Mistral, incluso la escritora leyó y opinó respecto de sus novelas, como "La Sed" publicada por Zig-Zag y "Gente Menuda" de Editorial "San Francisco Padre las Casas", entre otras novelas breves publicadas por Zig-Zag.

### Pedro Luna

Pintor artista plástico chileno que desde 1924 y por tres años se radicó en Traiguén se le considera uno de los miembros más emblemáticos de la generación del trece en el arte chileno. Durante su paso por Traiguén Pedro Luna dejó una abundante producción pictórica, incluyó un mural de La Última Cena en el convento de San Francisco y la decoración de la Logia Masónica de Traiguén. Durante octubre de 1927, expuso 75 telas con motivos de Europa, Colombia, Uruguay y nacionales, estos últimos mostraban temas de Santiago, Mulchén, Traiguén, Talcahuano y Tirúa, las que vendía a un bajo precio. En Traiguén también tuvo a su cargo el armonio parroquial y la ejecución de conciertos para los fieles, pues también había estudiado música. En el Teatro Municipal traiguenino, interpretó al piano música clásica, encabezando la orquesta, creada por él, con siete violines, un chelo, un contrabajo y un trombón. Organizó además academias de pintura y de música. Cuenta el escritor Lautaro Yankas, "con el artista ya

ausente, en la ciudad de Traiguén se recordaban con alegría las ocurrencias de Luna, propias de su pintoresca personalidad, como también existía en la tienda de Maluf muchas obras del pintor". Está documentado que en 1955 que aún subsistía la academia fundada por Luna. El Guillatún, El Bodegón, Vendedoras de choapinos, Lomas de Traiguén y Crepúsculo en Lumaco, Arando en la loma y El óleo Atardecer en Traiguén, son algunas de sus creaciones realizadas en esta zona. Si bien, el paso fue breve por Traiguén, muchas obras en pequeños cuadros existen en casas de la ciudad. Por sus arranques de vehemencia se le ha comparado con Van Gogh.

La comuna de Traiguén posee en la actualidad diversas manifestaciones artísticas y culturales, enmarcadas en las tendencias del siglo XXI. En poesía destaca la escritora Marta Manríquez integrante de la "Cofradía invisible", grupo de poetas del sur de Chile, pertenece a la denominada generación NN de la cual forman parte destacados escritores nacionales. Sus poemas han sido traducidos al francés, inglés, árabe y sueco; sus últimos poemas fueron publicados en el libro "El Laberinto de Mí y el Minotauro".

### **Benjamín Galemiri (1957- actualidad)**

Su niñez la vivió en Traiguén, donde se inició como escritor y realizó sus primeros filmes; es un innovador dramaturgo chileno y latinoamericano, valiéndole el 2017 ser postulado al Premio Nacional de Artes Escénicas.

Benjamín Galemiri es considerado uno de los más importantes e innovadores dramaturgos chilenos contemporáneos y prolífico escritor latinoamericano con sus obras traducidas al inglés, francés, alemán, italiano y portugués. Dueño de un estilo lúdico y erudito, ha sido catalogado como un autor "postmoderno" por la forma en que recoge la tradición teatral, actualizándola a través de personajes extravagantes, sumergidos en el delirio. Vivió su niñez y parte de la adolescencia en Traiguén desde donde se ha inspirado para algunos de los personajes de sus obras como "Carlos Riquelme de Traiguén", donde hay una reflexión sobre los traumas privados y las crisis públicas, donde relaciona su adolescencia en Traiguén. Estudió en la Alianza Francesa en Traiguén y Santiago, luego Licenciatura en Filosofía en la Universidad de Chile, y cine en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura. En teatro ha escrito obras que le han dado prestigio internacional y obtenido diversos premios y becas como Premio Pedro de la Barra , 1977 y 1993; Premio Mejor Texto Teatral del Festival del Norteamericano, 1993; Premio Apes Mejor Dramaturgo, 1993; Premio Municipal de Literatura de Santiago, 1994; Beca Fundación Andes, 1994; Beca Fondart 1995 y 1997; Seleccionado en la Muestra de Dramaturgia en 1995, 1996 y 1997; Premio del Consejo Nacional del Libro y la Lectura, 1996 y recientemente postulado al Premio Nacional de Artes Escénicas. Sus obras, de un humor desbordante, que exploran los temas de los límites del poder de la palabra, las contradicciones del hombre contemporáneo, la eterna lucha hombre-mujer, el erotismo y la religión, han sido traducidas a varios idiomas, y están siendo representadas, leídas y estudiadas en distintos países del mundo. Actualmente es columnista de The Clinic y profesor de guión en la Escuela de cine de Chile, y de dramaturgia en el Programa de Magíster en Dirección Teatral de la Universidad de Chile.

### **Teresa Ramírez**

Es una artista plástica autodidacta, que realiza cuadros a telar en lana con la intervención de elementos como madera, realizando sus propios bastidores. En sus obras refleja sentimientos,

emociones y su carácter personal. También, destaca la artista visual Francisca Ipinza Cuadra dedicada a pinturas en óleo y acrílico, su niñez y juventud las vivió en Traiguén, desde donde logra su inspiración para la creación plástica. Ambas artistas han expuesto en el Museo de Arte Contemporáneo de Traiguén y en otros centros de arte de la región.

### **La Ruta del Mosaico Traiguén, obras de Luis Naour Durán, muralista.**

#### **Luis Alonso Naour Durán**

Es un muralista en mosaicos de cerámicos, creador de la "Ruta del Mosaico Traiguén", a través de sus obras ha entregado elementos de identidad a diversas instituciones y organizaciones de la comuna; estas se pueden observar en distintos espacios públicos de Traiguén, como colegios, calles céntricas, clubes de adultos mayores y estacionamientos.

#### **El historiador Luis Igor Antías.**

En el ámbito de la investigación histórica destaca el rescate de relatos históricos y de la tradición oral de Traiguén, así como la estadía de Lucila Godoy Alcayaga (Gabriela Mistral) en la ciudad, desarrollado por el historiador Luis Igor Antías. Este en sus investigaciones da a conocer una serie de escritos de Gabriela Mistral realizados en esa localidad.

### **Personalidades destacadas**

- ❖ Gustavo Milet Ramírez (1860-1917): fotógrafo.
- ❖ Luis Durand (1895-1954): escritor y periodista.
- ❖ Hernán Figueroa Anguita (1897-1985): abogado y ex senador.
- ❖ Enrique Gebhard Paulus (1909-1978): arquitecto.
- ❖ Federico Bucher Weibel (1911-1979): médico y político.
- ❖ Alberto Baltra Cortés (1912-1981): abogado, economista y político.
- ❖ Helmut Brunner Noerr (1915-2005) abogado, académico y consultor.
- ❖ Julio Durán Neumann (1918-1990): abogado, político y agricultor.
- ❖ Jenaro Gajardo Vera (1919-1998): abogado, poeta y pintor. Inscribió la Luna a su nombre.
- ❖ Luis Fernando Luengo Escalona (1921-2015): abogado y político.
- ❖ Juan Parrochia Beguin (1930-): arquitecto y urbanista. Premio Nacional de Urbanismo.
- ❖ Violeta Vidaurre Heiremans (1930-): actriz.
- ❖ María Ismenia Pauchard Demierre (1932-2004): baloncestista.
- ❖ Camilo Salvo Inostroza (1935-): abogado, ex diputado y el alcalde de Traiguén.

- ❖ Rodrigo Barra Carrasco (1975-): futbolista.
- ❖ Wilma Hanning (1920-): Artista, Escultora.
- ❖ Jorge Salazar (1986-): Productor de CNL.

## 2.4. Organizaciones culturales.

**La Agrupación de Defensa del Patrimonio Cultural y Arquitectónico de Traiguén** surge ante la necesidad de rescatar, proteger la identidad y patrimonio histórico de la ciudad. Ricardo Tapia es su presidente honorario, se constituyó en septiembre del año 2013 como ente con representación legal. Actualmente esta agrupación es encabezada por el profesor de historia Christian Mardones. Entre las actividades que realiza la agrupación: visitas guiadas al cementerio de la ciudad, seminarios culturales, mejoramiento de tumbas históricas, rescate del periódico "El Colono" y "La Gaceta de Traiguén", recopilación de documentación histórica municipal (actas, decretos, otros), recuperación de la Casa Tapia, obtención de objetos de la cultura Mapuche, entre otras actividades. La idea es lograr en la comunidad otra forma de ver y valorar la historia patrimonial de Traiguén.

### Puesta en valor de la casa Tapia

**Ministra de las Culturas firma traspaso de casa patrimonial en Traiguén para habilitar Museo Histórico**

Publicado el 28.08.2019 | La Araucanía, Patrimonio

- Casa Tapia es un edificio patrimonial inaugurado en 1924. Actualmente se trabaja en un proyecto de restauración dado que está dañado producto del paso del tiempo y del terremoto de 2010.

Hasta la comuna de Traiguén en la provincia de Malleco llegó la ministra de las Culturas, las Artes y el Patrimonio Consuelo Valdés, acompañada del seremi de la cartera Enzo Cortesi, para materializar el traspaso a la municipalidad en calidad de comodato por 50 años de la Casa Tapia, que en los próximos años se transformará en el Museo Histórico local. En las mismas dependencias de este edificio patrimonial, inaugurado en 1924, se realizó una ceremonia que contó con la presencia de autoridades regionales, locales y la comunidad traiguenina.

La ministra Valdés subrayó: "Estamos entregando en comodato este maravilloso inmueble con una carga patrimonial enorme a la comunidad de Traiguén, para que se habilite aquí un museo histórico. El patrimonio existe en la medida que tiene sentido, que tiene vida para alguien y eso va a ocurrir aquí, lo que nos hace muy bien. Con esta iniciativa se rescata el patrimonio, se pone en valor, se muestra a las nuevas generaciones y se comparan las formas de vida y eso es muy importante".

"Para el Gobierno del presidente Piñera la descentralización es un concepto fundamental, y por eso estamos hoy en Traiguén", expresó finalmente la ministra.

Leer artículo completo:

<https://www.cultura.gob.cl/ministra/ministra-de-las-culturas-firma-traspaso-de-casa-patrimonial-en-traiguen-para-habilitar-museo-historico/>

Red social Agrupación.

<https://www.facebook.com/pages/category/Society---Culture-Website/Agrupaci%C3%B3n-de-Defensa-del-Patrimonio-Cultural-y-Arquitect%C3%B3nico-de-Traigu%C3%A9n-2343211512619694/>



Video de acciones de la agrupación.

<https://www.youtube.com/watch?v=338qkBwGgCo>

### 3.- Diagnóstico del Estado de las Artes y la Cultura en la Comuna de Traiguén

#### 3.1.- Metodología del diagnóstico participativo de la comuna.

Para la elaboración del Plan Municipal de Cultura de Traiguén, se llevó a cabo un proceso de diagnóstico participativo, elaborado por el equipo de la Unidad de Cultura Municipal, liderado por María Teresa Martínez, con la asesoría de Angelica Chavarria, quien facilita el proceso, estando en directa comunicación con la encargada de cultura, diseñando la metodología a utilizar, apoyando la parte logística y la sistematización y elaboración del PMC Traiguén.

Se desarrolló una metodología cualitativa<sup>3</sup> con estrategia participativa, enfocada a recoger aspectos del acontecer artístico cultural, con el objetivo de identificar la situación actual en torno a la gestión cultural en la comuna y realizar un proceso de planificación estratégica, visualizando, las líneas de acción y objetivos relevantes a trabajar en el Plan.

En un comienzo, la Unidad de Cultura Municipal, convocaría a un ciclo de talleres participativos, sin embargo, debido a la emergencia sanitaria que afecta el planeta y al país, a causa de la pandemia generada por el virus COVID -19, los encuentros, reuniones o conglomeraciones de personas se restringieron debido al decreto de Estado de Excepción Constitucional de Catástrofe, entre otras medidas adoptadas por el Estado para hacer frente a la emergencia sanitaria y la prevención de contagios, las cuales finalmente, promueven el distanciamiento social y el confinamiento.

Debido a estas circunstancias fue necesario la reinvenCIÓN del proceso y el aprovechamiento de la tecnología, siendo incorporados elementos de virtualización de contenidos y el uso de canales de comunicación y redes sociales, para abrir espacios de participación ciudadana.

Fue así que la metodología de trabajo contempló las siguientes formas de acercamiento a la comunidad:

- Taller participativo con la Mesa Técnica Municipal
- Cuestionario participativo o encuesta cualitativa

#### Taller participativo

Se realizó un taller participativo con la Mesa Técnica Municipal a modo de planificar el proceso en conjunto y analizar la gestión cultural del territorio, este se realizó el día 05 de marzo del

---

<sup>3</sup> La metodología Cualitativa estudia la realidad en su contexto natural, tal y como sucede, buscando encontrar sentido de, o interpretar, los fenómenos de acuerdo con los significados que tienen para las personas implicadas (Rodríguez, Gil y García, 1999, p. 32) generando, de esta manera, un análisis inductivo, y holístico respecto al fenómeno de estudio a partir de los propios sujetos y su forma de ver el mundo.

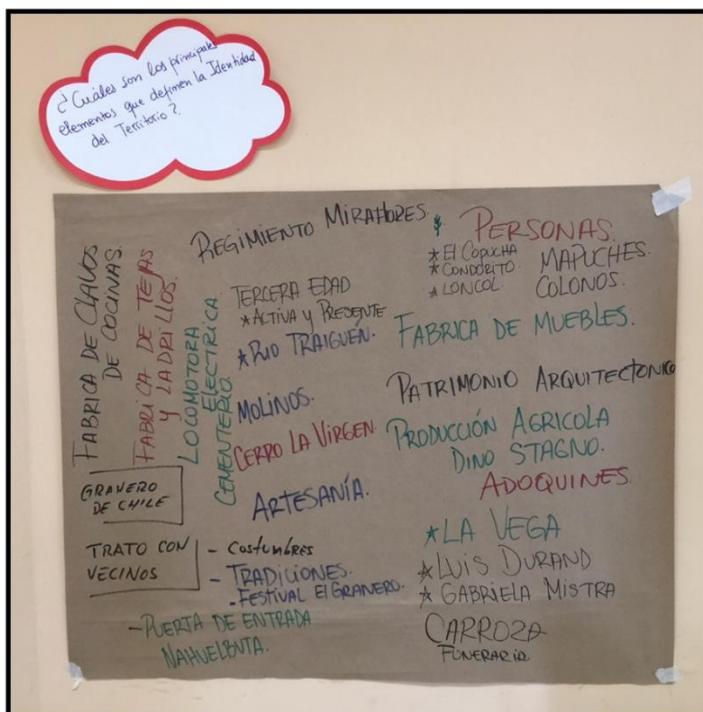
presente año, en las dependencias de la Casa de Cultura, con la presencia de representantes de diferentes unidades y departamentos de la municipalidad de la comuna y que conforman la mesa técnica.

En este encuentro, se realizó una jornada de trabajo participativo, a través de la técnica de facilitación denominada Café Mundial o World Coffe con apoyo de lluvia de ideas, la cual es utilizada para crear redes de diálogo colaborativo, alrededor de asuntos específicos, en este caso, entorno a la situación de la gestión cultural comunal, facilitadas con herramientas de visualización con paneles con tarjetas y papelógrafos, los cuales se registraron por medio de fotografías y texto, que toman sentido al momento de plantear preguntas claves, estas fueron:

- ¿Qué entendemos por cultura?
- ¿Cuáles son los principales elementos que define la identidad del territorio?
- ¿Qué queremos lograr con un proceso participativo para la elaboración del plan?

Estas preguntas fueron respondidas en mesas de trabajo y fueron insumos importantes para el proceso, los cuales fueron sistematizados en una foto memoria e incorporados a la presente propuesta de PMC. Además, se planificó el proceso en conjunto, definiendo la importancia de una mirada territorial y la inclusión de población específica en el proceso y en la gestión cultural comunal; como los jóvenes, los niños/as y las personas mayores para tener una mayor representación y alcance.

Algunas imágenes del proceso:



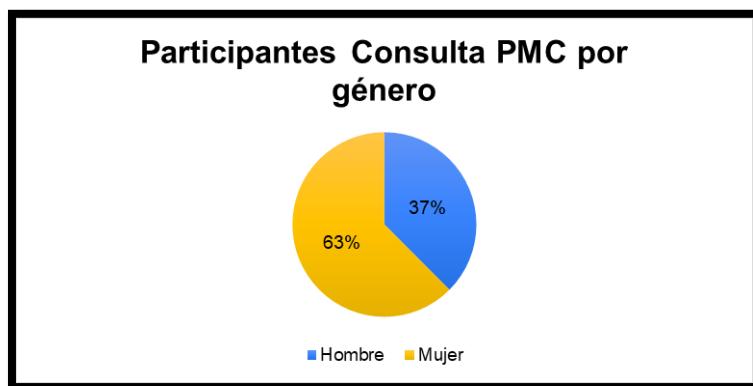
### Cuestionario participativo o encuesta cualitativa

Como se mencionaba anteriormente, debido a la contingencia mundial a causa de la pandemia COVID – 19, fue necesario reinventarse a modo de no detener el proceso del PMC, es por ello que se diseñó un instrumento, específicamente un cuestionario o encuesta cualitativa, desplegado por diferentes medios, especialmente por las redes sociales de la Unidad de Cultura Municipal, con dos objetivos: i) dar a conocer que actualmente se encuentra en fase de elaboración el plan de cultura del municipio y ii) abrir la posibilidad de participar opinando en torno a tres asuntos clave, a saber, principales temas de interés, limitantes para participar y el rol que desde el municipio se debe jugar en torno a este proceso de gestión cultural en el territorio, junto a ello, la herramienta favoreció el conocimiento de personas interesadas en los temas culturales, los sectores y grupos etarios que están participando y de esta forma generar una base de datos útil a la unidad de cultura para efectos de nuevos procesos y convocatorias. (ver anexo)

La unidad de cultura realizó un ejercicio sistemático y permanente de difusión del cuestionario en medios de comunicación masivo, tales como, radio, medios de prensa escrito y redes sociales, siendo estas últimas el mejor mecanismo en la actualidad junto la radio, sobre todo para espacios rurales. Los y las integrantes de la mesa técnica municipal de cultura, también colaboraron con la socialización del cuestionario para la amplitud en cuanto a la representatividad de diversos sectores.

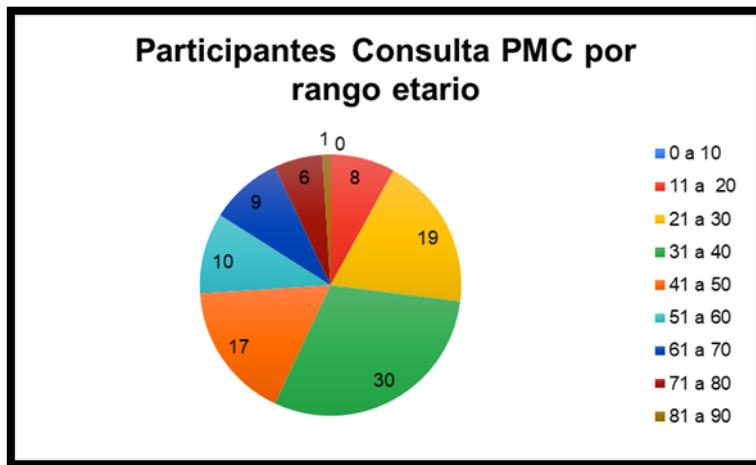
En el caso de población rural o de personas mayores o niños, se utilizó como medio las llamadas telefónicas para el proceso de consulta, en donde se aplicó el cuestionario y la información fue anexada a la base de datos para el registro de la información.

Al respecto, la consulta ciudadana fue realizada durante el periodo que comprende desde 24 de marzo hasta el 22 de abril del año 2020, donde 120 personas, expresaron su opinión respecto de la gestión cultural municipal, siendo sus respuestas, insumos fundamentales para la elaboración del Plan de Cultura Municipal. De los 120 participantes, el 63% fueron mujeres y el 37% hombres, de diferentes sectores de Traiguén, tanto urbano como rural, algunos sectores comprenden el sector centro de la ciudad, el sector hospital, Huiñilhue, también sectores como Quilquen y Chumay, entre otros. El alcance de participantes también fue amplio; artistas y cultores, líderes de agrupaciones artísticas, sociales y comunitarias, gestores culturales, agrupaciones funcionales, juntas de vecinos, personas mayores, niños y jóvenes, profesores, funcionarios públicos, entre otros.



Fuente: Elaboración propia en base a datos proporcionados por cuestionario

Por otra parte, los participantes se ubicaron entre 11 y 81 años de edad que fueron las edades mínima y máxima que se presentaron, en donde las mayores respuestas se concentraron en el rango etario que va entre los 31 años a los 40 años de edad, siendo 30 personas. Mientras que no hubo participación de niños menores de 10 años y el rango etario de participación fue el que se ubica entre los 81 años a 90 años, en donde se presenta la participación de una sola persona.



Fuente: Elaboración propia en base a datos proporcionados por cuestionario

Dentro de las limitaciones de estos datos, relacionados a las características de la población participante, fueron solo 100 personas quienes reportaron su edad, quedando 20 participantes sin registro de información.

La participación, radicó principalmente en responder 4 interrogantes sobre el quehacer cultural de la comuna. Estas interrogantes fueron:

- A su juicio ¿Cuáles son los grandes temas que deberíamos trabajar en gestión cultural en el municipio hoy?
- Desde su opinión ¿Que limita la participación en cultura en Traiguén?
- ¿Cuál debe ser el rol del municipio en la gestión cultural del territorio?
- Aportes o sugerencias

De esta manera se recogieron los insumos para elaborar el presente documento, el cual es el resultado del análisis de la información aportada por la ciudadanía.

La información se trabajó a partir del análisis de contenido, técnica de las ciencias sociales, que se define como una técnica de investigación para formular inferencias identificando de manera sistemática y objetiva ciertas características específicas dentro de un texto (Díaz, 2018, p.126) la cual tiene como objetivo verificar la presencia de temas, palabras o de conceptos en un contenido y su sentido dentro de un texto en un contexto (Arbeláez & Onrubia, 2014, p.19).

Para el trabajo de análisis del cuestionario, se llevaron a cabo las siguientes fases del análisis de contenido:

**Pre-análisis:** Consiste en la organización del texto elaborado, a partir de ejes temáticos centrales que orientan el análisis, correspondiendo a una primera lectura de la información aportada en el proceso de participación. Esta etapa se llevó a cabo posterior al periodo donde la ciudadanía pudo responder al cuestionario online, que se puso a disposición por el equipo de cultura, trabajando sobre la totalidad de respuestas.

**Codificación:** Consiste en la fragmentación de texto en unidades de registro y catalogación de los distintos elementos. Es una lectura de segundo orden, en donde se seleccionó los aspectos más significativos de las respuestas aportadas en el cuestionario e identificando las respuestas que más coincidían y también los elementos donde no hay una mayor frecuencia, pero comprenden elementos importantes a tomar en cuenta, por lo que ninguna información fue desechara.

**Categorización:** Consiste en la organización y clasificación de las unidades obtenidas en base a criterios de diferenciación donde el criterio fundamental es semántico, es decir se agrupan las unidades fragmentadas del texto por similitudes en cuanto a su significado. En este caso, las categorías emergieron de los propios datos e identificadas de acuerdo a los ámbitos que se trabajan generalmente del quehacer cultural como: formación, programación, patrimonio, infraestructura, entre otros.

De esta manera se procedió a la identificación y propuestas de la imagen objetivo, los objetivos, los ejes y las actividades a trabajar en el PMC Traiguén 2020 – 2024, lo que fue presentado a los integrantes de la mesa técnica de cultura, quienes generaron observaciones y validaron la propuesta, siendo un ejercicio enriquecedor de retroalimentación para el proceso.

### 3.2 Hallazgos del Diagnóstico

#### **¿Cuáles son los grandes temas que deberíamos trabajar en gestión cultural en el municipio hoy?**

Dentro de los grandes temas que los participantes identificaron destaca los siguientes:

1.- Existe una buena evaluación de lo realizado estos últimos años en gestión cultural por la Unidad de Cultura Municipal, sin embargo, existe la necesidad de diversificar la programación cultural de Traiguén realizando actividades de diferentes ámbitos artístico culturales, de manera amplia e innovativa, donde la innovación se incluye como un elemento importante.

De esta manera, se observa que los mayores intereses radican en tener una programación más variada e innovativa, planificar horarios adecuados de las actividades, acercar las actividades a barrios, zona rural, a población joven, niños y de personas mayores, incluir mediación cultural, mayores actividades de recreación y también incluir contenidos culturales mapuche.

“En estos años se han hecho muchas más cosas y se agradece, sin lugar a dudas hay que mejorar algunos aspectos...” (03/4/2020)

“La cultura tiene varias aristas y la Municipalidad cubre varias de ellas, en lo artístico y en los talleres que realizan. Pero falta potenciar otro tipo de habilidades, innovar

en las nuestras manifestaciones del arte y sobre todo dar espacio a los jóvenes”  
(09/4/2020)

“En una primera fase debiera generarse una oferta cultural variada que ayude a incentivar y mostrar las distintas expresiones de la cultura humana en todo el mundo” (13/4/2020)

2.- Se plantea la inquietud de trabajar en mayor medida de lo que se ha realizado, temas relacionados al patrimonio, identidad y la interculturalidad, incluyendo el patrimonio de las diferentes raíces culturales que habitan el territorio (colonos, chilenos y mapuche). De esta manera, reforzar la identidad local y diferenciarse de otros lugares, valorando las raíces y la diversidad, aprovechando los recursos patrimoniales para vincularlo con el turismo.

“la identidad ayuda a las comunidades a ser únicas y orgullosas de sí mismos, apoyo mutuo” (31/3/2020)

“La historia de la ciudad, lo que significó para el país, el comienzo de la ciudad”  
(01/4/2020)

“identidad e interculturalidad” (27/3/2020)

“darle auge al patrimonio tan lindo que tenemos en Traiguén” (07/4/2020)

3.- Se presenta preocupación por temáticas medioambientales, demandando mayores actividades de educación ambiental.

“Cultura ecológica y reciclaje” (31/3/2020)

“Cuidado medioambiental, autocultivo, reciclaje, sobre todo ahora” (05/4/2020)

“...conservación del medio ambiente y como aprender descontaminar la comuna”  
(13/4/2020)

4.- Se plantea el valor de la inclusión, sobre todo se destaca la necesidad de mayor acceso a actividades dirigidas a los niños y personas mayores y tener una cobertura territorial ya que el quehacer cultural se concentra mayormente en la Casa de la Cultura.

“Trabajos relacionados con adultos mayores y niños sea en talleres de distintos tipos” (24/3/2020)

“...la falta de acercamiento a los lugares más alejados por parte de las actividades culturales.” (26/3/2020)

“llevar entretenimiento a lugares menos urbanos, donde la gente le es más difícil llegar a presenciar cualquier acto.” (28/3/2020)

### **¿Que limita la participación en cultura en Traiguén?**

Dentro de las limitaciones, las ideas con más fuerza que los participantes destacaron, se plantea lo siguiente:

1.- Existe una escasa participación de la ciudadanía en la planificación del quehacer cultural local, sea porque se manifiesta que no están dados los espacios, pero también existe un bajo interés,

baja motivación, poca disposición y escasa voluntad de la ciudadanía de participar de las actividades.

Sin embargo, aparecen ideas relacionadas a una mayor consulta ciudadana, a partir de sugerencias como reuniones participativas o encuestas y también la realización de una evaluación permanente de la gestión cultural municipal.

“La poca identidad cultural que existe en la comuna hace que los ciudadanos no se interesen en la participación de actividades” (26/3/2020)

“Falta de espacios para que la comunidad expresa sus ideas, sugerencias y que estas se consideren en una planificación de actividades” (26/3/2020)

## 2.- Débil comunicación y difusión de la gestión cultural, no llegando a todos los sectores.

“La poca o mala estrategia de difusión y mala recepción” (30/3/2020)

“La falta de comunicación y mala disposición para participar” (31/3/2020)

“Falta más difusión y que las actividades sean más temprano” (24/3/2020)

“La publicidad no llega a todos, no es interesante ni autodidacta. No logra llamar la atención de la audiencia, deben ser más creativos” (05/4/2020)

## ¿Cuál debe ser el rol del municipio en la gestión cultural del territorio?

Dentro de las ideas sobre el rol que debería tener la municipalidad como gobierno local, a parecen las siguientes ideas fuerzas

### 1.- Mantener un rol activo y protagónico, en el sentido de motivar, incentivar y promover el desarrollo cultural en la comuna

“...el rol de la municipalidad debe ser inspirar más a la gente a participar en las cosas que tienen que ver con cultura, porque la verdad la cultura es algo muy entretenido y si se trabaja bien es un arte lo que se hace” (24/3/2020)

### 2.- Deber ser proveedor de espacios y garantizar el acceso a toda la comunidad a los servicios culturales de forma descentralizada e inclusiva.

“Debe proveer los espacios y el acceso en toda la comuna a la cultura, no solamente en dos lugares en el centro” (26/3/2020)

“es cercano a la ciudadanía por lo tanto debería ser el más importante, y tratar de descentralizar la cultura de buena calidad.” (01/4/2020)

“Incluir a toda la comunidad en las actividades culturales, dar espacio a los niños y jóvenes para participar, incorporar más a los estudiantes de escuelas rurales.” (03/4/2020)

### 3.- Velar por el desarrollo de las áreas artísticas culturales, pero también el patrimonio e identidad de Traiguén, de forma equilibrada.

“El rol de municipio es buscar formas para que la comunidad quiera participar de la cultura, que sea atractivas para ellos y buscar una línea de trabajo, con identidad.” (15/4/2020)



“Protagonista, la cultura y el patrimonio deben ser áreas importantes dentro de la gestión municipal y debe ser promovida como tal” (15/4/2020)

“El rol del municipio debería de ser completo para todas y cada una de las áreas de la cultura sin diferencia, proclamar la cultura, el teatro, la música y la artesanía de forma igualitaria y darles los mismos espacios de forma permanente” (24/3/2020)

“Fomentar todo tipo de expresiones culturales. Resguardar y proteger el patrimonio histórico, artístico y cultural de la comuna.” (03/4/2020)

4.- Abrir espacios para la participación de la ciudadanía en la gestión cultural del territorio.

“Asegurar la participación de la comunidad local.” (03/4/2020)

“incorporar los intereses de los traigueninos” (31/3/2020)

5.- Aportar con los recursos económicos y gestionar recursos externos para el mayor desarrollo de actividades culturales de todo tipo.

“Proporcionar los medios y los recursos para que la cultura se pueda desarrollar de la mejor manera.” (06/4/2020)

“La municipalidad debe aportar con los recursos que corresponden para que se pueda seguir los talleres que se llevan a cabo” (06/4/2020)

## 4.- Prospectiva

### 4.1 Principios orientadores del PMC Traiguén

#### Acceso

El PMC contribuye a potenciar un desarrollo cultural accesible para todos y todas, con diversidad de manifestaciones artísticas culturales, las cuales permiten enriquecer las experiencias y las capacidades de la ciudadanía cultural.

#### Patrimonio

La promoción del patrimonio cultural local permite el reconocimiento y valoración de sus recursos culturales y el fortalecimiento de la identidad de Traiguén.

#### Inclusión

Traiguén como territorio diverso, promueve el valor de la inclusión, entregando una oferta programática para todos y todas, adaptada a las diferentes características de su ciudadanía.

#### Sinergia

El PMC conjugará los esfuerzos que los diferentes departamentos del gobierno local, realizan por el desarrollo cultural de Traiguén, siendo este instrumento la planificación de la acción conjunta, coordinada y en dialogo, lo que contribuirá al fortalecimiento de la institucionalidad y la gestión municipal.

### 4.2. Visión del Desarrollo Cultural Local

“Traiguén abraza su identidad, sus raíces y su cultura, como elementos que fortalecen el desarrollo del territorio, lo que se sustenta en una gestión municipal fortalecida, en el quehacer de todos sus agentes culturales y en el ejercicio de los derechos culturales por parte de toda la ciudadanía.

### 4.3. Misión del Desarrollo Cultural Local

La comuna vela por el desarrollo cultural de su territorio, fortaleciendo su gestión cultural para un mayor acceso de la ciudadanía, para una mayor valoración de sus recursos culturales y para robustecer su identidad, distinguiéndose de otros territorios, con una imagen cultural compartida por la comunidad.

## 5.- Plan Cultural

### 5.1. Objetivo General del PMC Traiguén

Fortalecer el desarrollo cultural de la comuna a partir de acciones que comprenden el acceso a diversas experiencias artísticas culturales, la promoción del patrimonio cultural y el fortalecimiento de la gestión cultural local.

## 5.2. Objetivo Específico

- ✓ Fortalecer el acceso de la comunidad a experiencias artísticas y culturales, consolidando iniciativas implementadas e integrando nuevas, procurando abordar las diversas expresiones del ámbito, brindando una cobertura territorial y participativa.
- ✓ Promover el reconocimiento y promoción de la identidad, la historia y el patrimonio cultural local, a través de acciones de resguardo, formación y difusión, que posibiliten la activación de la memoria colectiva, las tradiciones, el diálogo intercultural y la consolidación de la imagen cultural propia.
- ✓ Fortalecer la institucionalidad cultural local por medio de acciones que contemplan la restauración de la infraestructura patrimonial, la comunicación del quehacer artístico cultural y la gestión organizacional de la comuna.

## 5.3. Ejes de Desarrollo

- ✓ Fortalecimiento del acceso a la cultura
- ✓ Promoción de la identidad, historia y el Patrimonio Cultural
- ✓ Fortalecimiento de la institucionalidad cultural local

## Eje Estratégico 1: Fortalecimiento del acceso a la cultura

### Programa 1.1: Programación

#### Actividades:

- Planificación anual de actividades artístico-culturales: Casa de la Cultura
- Programa estival: Programación artística cultural de verano
- Infancia y cultura: Programación anual con una cartelera artística cultural infantil
- Cultura y años dorados: Programación anual con cartelera artística cultural para personas mayores y público general
- Evaluación de experiencia para planificación del año siguiente
- Consultas ciudadanas para planificaciones anuales

#### Descripción:

Este programa contempla la planificación de actividades artístico culturales variada e innovativa, que se realizará anualmente y en vinculación con diferentes órganos municipales, los cuales serán gratuitos y para públicos específicos, siendo inclusivos con la infancia y las personas mayores, contemplando diversas disciplinas artísticas y culturales, con diversidad de contenido y horarios adecuados para su ejecución, manteniendo una permanencia tanto en invierno como en verano.

En primer lugar, se encuentra la programación anual de actividades para todo público en la Casa de la Cultura, administrada por la Unidad de Cultura Municipal, en donde se realizarán diferentes actividades que no necesariamente se repiten año a año.

En segundo lugar, la programación estival, que contemple también actividades recreativas (algunas propuestas por la ciudadanía son: festivales, conciertos, ferias, entre otros) en alianza estratégica con diferentes departamentos y/o unidades municipales.

Por otro lado, se deberá mantener una cartelera anual infantil, donde los aliados estratégicos serán el Departamento de Educación y la OPD, quienes en conjunto podrán contribuir de diferente manera a enriquecer esta programación, se sugiere vincularse también con diversos espacios comunales que trabajen directamente con la infancia como Jardines Infantiles, escuelas rurales y urbanas, a fin de difundir o que puedan ser invitados a presenciar las actividades programadas.

Por último, se contempla la programación Cultura y años dorados, la cual consiste en una programación anual con una cartelera artística cultural para personas mayores y público general, en vinculación con diversos espacios comunales que trabajen o estén relacionadas a este grupo etario, realizando alianza estratégica con el Programa del adulto mayor, tanto para difusión como para generar audiencias.

Cada actividad deberá ser planificada, evaluada y se realizaran mejoras para el año siguiente, tendiendo al crecimiento y perfeccionamiento, como también se considerará la realización de consultas ciudadanas a través de encuestas vía online para conocer las preferencias de la comunidad, a modo de generar una oferta programática pertinente.

**Fundamento:** La ciudadanía manifiesta la necesidad de poder vivir experiencias artístico culturales y recreativas de calidad, de diverso orden y también de carácter innovativo, todo el año y para

diferentes públicos, poniendo énfasis en la inclusión de grupos etarios específicos, para que toda la comunidad pueda acceder a vivir estas experiencias.

**Cronograma:**

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S1	S2
Planificación anual de actividades artístico-culturales: Casa de la Cultura		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Programa estival		x		x		x		x		x
Infancia y cultura: Programación anual		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Cultura y años dorados: Programación anual		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Evaluación de experiencia para planificación del año siguiente		x		x		x		x		x
Consultas ciudadanas para planificaciones anuales		x		x		x		x		x

**Responsable:**

**Unidad de Cultura Municipal**

**Indicadores de logro:**

- Número de actividades artísticos culturales desarrolladas en la comuna y realizadas anualmente
- Número de asistentes a presentaciones

**Metas**

- Al menos 1000 personas asistiendo a las actividades al año
- Al menos 12 actividades infantil al año
- Al menos 12 actividades para personas mayores al año
- Una evaluación de lo realizado cada año
- Una consulta ciudadana realizada cada año

**Medios de Verificación:**

- Listado de asistencia
- Programas de actividades

- Fotografías
- Notas de prensa
- Material de difusión

## Programa 1.2: Extensión y Mediación Cultural

### Actividades:

- Cierre de talleres culturales
- Alianzas estratégicas con organizaciones
- Programa de Itinerancias
- Evaluación de experiencia para planificación del año siguiente
- Consultas ciudadanas para planificaciones anuales

### Descripción:

Consiste en actividades dirigidas a todo tipo de público general y/u organizaciones sociales, personas mayores, vecinos y vecinas, colegios, para participar en instancias de mediación y expresiones artísticas y culturales, como forma de complementar el trabajo habitual y ofrecer nuevas posibilidades de acceso a la cultura a todos los ciudadanos de la comuna, especialmente en aquellas alejadas de la Casa de la Cultura, a través de actividades gratuitas.

Se realizarán cierre de talleres culturales, los que consistirán en presentaciones del trabajo desarrollado en los talleres artísticos-culturales, tanto formativos como recreacionales, al término de cada taller, con el objetivo de dar a conocer los diferentes talleres, el desarrollo de las disciplinas y la programación anual motivando a la participación.

Por otro lado, se desarrollará un programa de itinerancias, el cual consistirá en una programación anual de actividades itinerantes como exposiciones, muestras artísticas, obras, entre otras, que puedan ser presentadas en sedes sociales u otros espacios comunitarios, las cuales podrían hacer un recorrido por la comuna, pudiendo tener cobertura rural y urbana, asegurando el acceso a obras y artistas. Para ello, se establecerá previamente alianzas estratégicas con organizaciones funcionales, JVV, comunidades indígenas, escuelas, entre otros y se podrá implementar un sistema de paneles móviles u otras acciones para ver detalles para exposiciones de obras, si fuese necesario, para acondicionar espacios.

Las actividades deberán ser planificadas, evaluada y se realizaran mejoras para el año siguiente, tendiendo al crecimiento y perfeccionamiento, como también se considerará la realización de consultas ciudadanas a través de encuestas vía online para conocer las preferencias de la comunidad, a modo de generar una oferta programática pertinente con los intereses de la comunidad.

**Fundamento:** Es necesario asegurar el acceso a toda la comunidad de Traiguén al quehacer artístico cultural de la comuna, llegando a sectores que hoy en día están alejados de la oferta cultural actual, la cual se encuentra concentrada en la ciudad de Traiguén, limitando el acceso a la zona rural.

### Cronograma:

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2
Cierre de talleres culturales		x		x		x		x		x
Alianzas estratégicas con organizaciones			x	x	x	x	x	x	x	x

Programa de Itinerancias			x	x	x	x	x	x	x	x	x
Evaluación de experiencia para planificación del año siguiente		x		x		x		x		x	
Consultas ciudadanas para planificaciones anuales		x		x		x		x		x	
<b>Responsable:</b>											
<b>Unidad de Cultura Municipal</b>											
<b>Indicadores de logro:</b>											
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de asistentes a cada presentación realizada</li> <li>- Número de alianzas estratégicas con organizaciones</li> <li>- Número de disciplinas en itinerancia</li> <li>- Número de asistente a cada itinerancia</li> </ul>											
<b>Metas</b>											
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Al menos 500 personas asistiendo a los cierres de talleres anualmente</li> <li>- Al menos 3 alianzas estratégicas con organizaciones de la comuna al año 2021</li> <li>- Al menos 3 obras itinerando en la comuna el año 2021</li> <li>- Una evaluación de lo realizado cada año</li> <li>- Una consulta ciudadana realizada cada año</li> </ul>											
<b>Medios de Verificación:</b>						<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fotografías</li> <li>- Notas de prensa</li> <li>- Material de difusión</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Listado de asistencia</li> <li>- Programas de actividades</li> </ul>											

<b>Programa 1.3: Formación y recreación</b>
<b>Actividades:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Talleres formativos</li> <li>- Talleres para infancia</li> <li>- Talleres recreativos</li> <li>- Evaluación de experiencia para planificación del año siguiente</li> <li>- Consultas ciudadanas para planificaciones anuales</li> </ul>
<b>Descripción:</b>

Se ejecutará un programa de talleres que responda a diferentes intereses y públicos:

En primer lugar, se realizarán talleres formativos, de forma anual o esporádicos que potencien técnicas artísticas culturales con el fin de promover el desarrollo de diferentes disciplinas artísticas, dentro de los que ya se realizan destacan los siguientes:

- Taller de teatro

- Taller de artes visuales
- Taller de danza adulto mayor
- Taller de música
- Tango
- Taichi

En segundo lugar, se realizarán talleres para la infancia, de forma anual o esporádicos que potencien la formación de técnica artística, la educación y la recreación en la infancia, en donde se pueda generar alianzas con otros departamentos de la municipalidad para dar respuesta a algunas sugerencias realizadas por la ciudadanía, quienes proponen considerar el vínculo cultura y educación ambiental y también cultura y ciencia, para generar nuevos talleres culturales innovativos en la comuna.

Por último, se desarrollarán talleres recreativos, de forma anual o esporádicos, que contemplen diversas expresiones, dirigido a todo público y especialmente a personas mayores, algunas sugerencias propuestas son; circo, baile entretenido, tejidos y manualidades, entre otras.

Será importante la generación de alianzas estratégicas con otros departamentos y/ unidades municipales, con el fin de generar un trabajo colaborativo, sinérgico, que potencie la gestión cultural del territorio y se aborden diversos temas.

Al igual que en los programas anteriores, los talleres deberán ser planificados, evaluados y se realizaran mejoras para el año siguiente, tendiendo al crecimiento y perfeccionamiento, como también se considerará la realización de consultas ciudadanas a través de encuestas vía online para conocer las preferencias de la comunidad, a modo de generar una oferta programática en cuanto a talleres, pertinente con los intereses de la comunidad.

**Fundamento:** La formación y la recreación son dos elementos importantes para la ciudadanía, por ende, se busca fortalecer la oferta programática en cuanto a talleres e ir incrementando nuevas temáticas y disciplinas, especialmente para las personas mayores y la infancia.

#### Cronograma:

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S1	S2
Talleres formativos		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Talleres para infancia		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Talleres recreativos		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Evaluación de experiencia para planificación del año siguiente		x		x		x		x		x
Consultas ciudadanas para planificaciones anuales		x		x		x		x		x

#### Responsable:

Unidad de Cultura Municipal

**Indicadores de logro:**

- Número de talleres realizados
- Número de asistentes a talleres

**Metas**

- Al menos 6 talleres durante el 2020 y con un progresivo aumento para los años siguientes
- Una evaluación de lo realizado cada año
- Una consulta ciudadana realizada cada año

**Medios de Verificación:**

- Listado de asistencia
- Programas de actividades

- Fotografías
- Notas de prensa
- Material de difusión

**Programa 1.4: Apoyo a la creación artística comunal**

**Actividades:**

- Perfeccionamiento a artistas y cultores locales
- Vinculación con municipalidades u otros espacios culturales
- Giras o presentaciones en otras comunas y regiones y viceversa

**Descripción:**

El programa contempla el apoyo a artistas, cultores, agrupaciones o elencos, que deseen potenciar su quehacer en diferentes disciplinas, ampliando sus capacidades y desarrollarse profesionalmente, de esta forma se contempla al menos dos acciones en ese sentido:

La primera, tiene que ver con el perfeccionamiento a artistas y cultores locales, que consiste en la ejecución de talleres o cursos, anuales o esporádicos dirigidos a perfeccionar técnicas artísticas culturales o profesionalización, con el fin de capacitar y ampliar las capacidades del capital artístico de la comuna y el segundo, consiste en la realización de vínculos con municipalidades u otros espacios culturales, con el fin de generar presentaciones en otras comunas y regiones a través de giras de las agrupaciones o elencos de Traiguén y el generar cartela en la comuna con agrupaciones, artistas o elencos de otras comunas y regiones que potencien un intercambio cultural.

**Fundamento:** Es necesario potenciar a los artistas, cultores y organizaciones o elencos locales, apoyándolos en el ámbito de la difusión de sus quehaceres profesionales en torno a las creaciones de obras que ellos realizan, lo que habla de la gestión cultural de Traiguén y del propio territorio.

**Cronograma:**

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2
Perfeccionamiento a artistas y cultores locales			x	x	x	x	x	x	x	x

Vinculación con municipalidades u otros espacios culturales			x	x	x	x	x	x	x	x	x
Giras o presentaciones en otras comunas y regiones y viceversa			x	x	x	x	x	x	x	x	x
<b>Responsable:</b>											
<b>Unidad de Cultura Municipal</b>											
<b>Indicadores de logro:</b>											
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Número ejecución de talleres o cursos dirigidos a perfeccionar técnicas artísticas culturales o profesionalización</li> <li>- Número de vínculos con municipalidades u otros espacios culturales</li> <li>- Número de presentaciones realizadas en otras comunas o regiones</li> <li>- Número de espacios para presentaciones</li> <li>- Número de artistas, agrupaciones o elencos en giras externas a la comuna</li> <li>- Número de presentaciones de artistas, agrupaciones o elencos externos a la comuna y que se presenten en Traiguén</li> </ul>											
<b>Metas</b>											
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Talleres o cursos de perfeccionamiento realizándose desde el año 2021</li> <li>- Al menos un vínculo formado con municipalidades u otros espacios culturales al año 2021 y en incremento para los años siguientes</li> <li>- Al menos una presentación en otras comunas o regiones al año 2021 y en incrementos para los años siguientes</li> <li>- Al menos 1 presentación de artistas, agrupaciones o elencos externos a la comuna en Traiguén al año 2021</li> </ul>											
<b>Medios de Verificación:</b>						<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fotografías</li> <li>- Notas de prensa</li> <li>- Material de difusión</li> </ul>					

<b>Programa 1.5: Fomento a la lectura</b>
<b>Actividades:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Talleres y actividades de fomento al lector</li> <li>- Planificación de actividades anuales en lineamientos con PMC Traiguén</li> <li>- Celebración de efemérides relacionadas a la lectura</li> <li>- Apoyo a bibliotecas comunitarias</li> </ul>
<b>Descripción:</b>
Este componente contempla el fomento a la lectura y el lenguaje, siendo un ámbito importante destacado por la ciudadanía, el cual contempla el desarrollo de talleres y actividades que ya desarrolla la Biblioteca Municipal, la que, en los últimos años, se ha distinguido en la región por

fomentar la lectura con encuentros y charlas de escritores nacionales. Dentro de las preferencias de la ciudadanía se sugiere el trabajo en instancias tales como: taller de lengua de señas, taller de lectura - escritura, lectura entretenida, club de lectura, entre otros que, a partir del análisis de las competencias propias o la búsqueda de instancias de realización en vinculación con otros estamentos municipales o externos, podrían ser incluidas en el trabajo que se realiza año a año.

Por otra parte, se deberá realizar la planificación anual de actividades de la Biblioteca Municipal tomando en cuenta los lineamientos del presente PMC Traiguén, para que en los próximos años exista una gestión cultural en el territorio unificada y en sinergia con los diferentes estamentos municipales, otorgando un mayor acceso a la comunidad y en dialogo y sintonía con la ciudadanía.

Se realizará, como todos los años, la celebración de efemérides relacionadas a la lectura, como el día del libro, la cual es una instancia internacional para fomentar la lectura, la industria editorial y la protección de la propiedad intelectual por medio del derecho de autor.

Por último, se apoyará con diferentes gestiones que sean pertinentes para la conformación de Bibliotecas comunitarias en diferentes lugares donde surja el interés, en específico, se puede apoyar a la Junta de Vecinos Centro-Sur que tiene proyectado instalar en el lugar una biblioteca con libros donados y talleres de lectura y escritura para adultos. En esta actividad será necesario buscar alternativas de fondos concursables, gestionar un proyecto colectivo o establecer campañas de difusión para la donación de libros, gestiones que deberán definirse o evaluarse a partir de la conformación de un vínculo de cooperación y dialogo con los organismos que mantengan estas iniciativas.

**Fundamento:** La lectura y el lenguaje aparece como un elemento importante para el desarrollo cultural del territorio, siendo una demanda ciudadana que necesariamente debiera alcanzar a la infancia, a jóvenes, adultos y a personas mayores, desde una mirada inclusiva.

#### Cronograma:

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S1	S2
Talleres y actividades de fomento al lector		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Planificación de actividades anuales en lineamientos con PMC Traiguén		x		x		x		x		x
Celebración de efemérides relacionadas a la lectura y otros	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Apoyo a bibliotecas comunitarias		x	x	x	x	x	x	x	x	x

#### Responsable:

Biblioteca Municipal - Unidad de Cultura Municipal

#### Indicadores de logro:

- Número de talleres y actividades de fomento al lector
- Número de asistentes a los talleres y actividades de fomento al lector
- Una Planificación de actividades anuales en lineamientos con PMC Traiguén realizada

- Número de celebraciones de efemérides relacionadas a la lectura realizadas
- Número de asistentes a celebraciones de efemérides relacionadas a la lectura realizadas
- Número de iniciativas de bibliotecas comunitarias apoyadas

**Metas**

- Realización de talleres y actividades de fomento al lector realizadas todos los años
- Incorporación de al menos un nuevo taller sugerido por la ciudadanía cada año
- Realización de una planificación de actividades anuales en lineamientos con PMC Traiguén para el año 2021
- Realización de celebraciones de efemérides relacionadas a la lectura todos los años
- Apoyo al levantamiento de al menos un espacio de bibliotecas comunitarias en el territorio

**Medios de Verificación:**

- Listado de asistencia
- Programas de actividades

- Fotografías
- Notas de prensa
- Material de difusión

## Eje Estratégico 2: Promoción de la identidad, historia y el Patrimonio Cultural

### Programa 2.1: Promoción del patrimonio e identidad traiguenina a través del Museo de arte contemporáneo

#### Actividades:

- Programación: Planificación anual de actividades del Museo de arte contemporáneo
- Memoria e identidad: Desarrollo de instancias de recopilación histórica y de reconstrucción de la memoria colectiva
- Seminarios sobre historia, memoria colectiva e identidad de Traiguén
- Conversatorio sobre imagen cultural de Traiguén
- Evaluación de experiencia para planificación del año siguiente
- Consultas ciudadanas para planificaciones anuales

#### Descripción:

Se identifica al museo, como un actor clave dentro de la gestión cultural relacionada a la identidad y el patrimonio cultural de Traiguén, es por ello que se plantea realizar las siguientes actividades para la promoción de los recursos patrimoniales e identitarios comunales:

En primer lugar, se realizará una programación o planificación anual de actividades, contemplando los lineamientos del PMC Traiguén y en vinculación con diferentes estamentos municipales y actores claves de la comuna, como organizaciones o actores individuales que tengan como tema de interés el patrimonio cultural.

Se considerará una actividad denominada Memoria e identidad, para el desarrollo de instancias de recopilación histórica y de reconstrucción de la memoria colectiva de sectores o territorios comunales para la identificación y salvaguardia del patrimonio material e inmaterial, a través de diferentes formatos y expresiones, algunas sugeridas por la comunidad son; murales, documentales, fotografías, escritura, entre otros, para levantar registros y documentación, donde se deberá considerar el patrimonio de los diferentes orígenes étnicos del territorio, como las comunidades mapuche y la población colonia.

Además, se considerará las actividades de Seminarios sobre historia, memoria colectiva e identidad de Traiguén y Conversatorios sobre la imagen cultural de Traiguén, los cuales pueden ser organizados con organizaciones o actores claves de la comuna que tengan como tema de interés el patrimonio cultural y la identidad, a modo de generar espacios donde reflexionar, visualizar, reconocer o definir una imagen cultural propia, que sea conocida y compartida por la comunidad, de esta forma posicionar el patrimonio, la historia y la identidad como un recurso importante, que influya en el desarrollo local de la comuna y sea valorado por la comunidad, especialmente por la población más joven.

Por último, las actividades deberán ser planificadas, evaluadas y se realizaran mejoras para el año siguiente, tendiendo al crecimiento y perfeccionamiento, como también se considerará la

realización de consultas ciudadanas a través de encuestas vía online para conocer los intereses de la comunidad, a modo de generar una oferta programática pertinente.

**Fundamento:** Traiguén, se caracteriza por poseer una riqueza patrimonial importante en cuanto a historia, espacios e infraestructura, que marcan la identidad traiguenina. Existe el reconocimiento de este patrimonio como un recurso importante, pero se debe fortalecer en las nuevas generaciones, como también valorarlo como un potencial para el desarrollo local de la comuna.

#### Cronograma:

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2
Programación: Planificación anual de actividades del Museo de arte contemporáneo		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Memoria e identidad: Desarrollo de instancias de recopilación histórica y de reconstrucción de la memoria colectiva			x	x	x	x	x	x	x	x
Seminarios sobre historia, memoria colectiva e identidad de Traiguén			x		x		x		x	
Conversatorios sobre imagen cultural de Traiguén				x		x		x		x
Evaluación de experiencia para planificación del año siguiente				x		x		x		x
Consultas ciudadanas para planificaciones anuales	x		x		x		x		x	

#### Responsables:

Museo de Arte Contemporáneo - Unidad de Cultura Municipal - Unidad de turismo Municipal

#### Indicadores de logro:

- Número de actividades planificadas anualmente en el Museo de arte contemporáneo
- Número de asistentes a actividades planificadas en el museo de arte contemporáneo
- Número de instancias de recopilación histórica y de reconstrucción de la memoria colectiva realizadas anualmente
- Número de Seminarios sobre historia, memoria colectiva e identidad de Traiguén realizados
- Número de asistentes a Seminarios sobre historia, memoria colectiva e identidad de Traiguén realizados
- Número de Conversatorios sobre imagen cultural de Traiguén realizados
- Número de asistentes a Conversatorios sobre imagen cultural de Traiguén realizados

#### Metas

- Al menos 1000 personas asistiendo a las actividades al año

- Al menos 1 realización de instancias de recopilación histórica y de reconstrucción de la memoria colectiva realizada al año 2021 y en incremento para años siguientes
- Al menos 1 Seminarios sobre historia, memoria colectiva e identidad de Traiguén realizada al año
- Al menos 1 Conversatorio sobre imagen cultural de Traiguén realizado al año
- Una evaluación de lo realizado cada año
- Una consulta ciudadana realizada cada año

**Medios de Verificación:**

- Listado de asistencia
- Programas de actividades

- Fotografías
- Notas de prensa
- Material de difusión

**Programa 2.2: Promoción del patrimonio cultural local****Actividades:**

- Celebración de efemérides patrimoniales y culturales
- Caminatas o Rutas patrimoniales
- Rescate y recopilación de las tradiciones culinarias
- Exposiciones o muestras patrimoniales

**Descripción:**

Para la promoción del patrimonio cultural local se realizará anualmente la celebración de efemérides patrimoniales y culturales, tales como: el día del patrimonio, el día de la mujer indígena, wetripantu, entre otros, organizado por la Unidad de Cultura Municipal.

Por otra parte, se desarrollarán Caminatas o Rutas patrimoniales, que consiste en un Programa anual que permita movilizar público por medio de visitas guiadas a los diversos hitos históricos de la comuna, promoviendo una mirada patrimonial bajo el contexto local y la reflexión colectiva en torno a la memoria comunal. Algunos hitos patrimoniales reconocidos son:

- Muebles Traiguén
- Cementerio
- Casas patrimoniales
- Carrozas funerarias
- Teatro municipal
- entre otros.

De esta forma realizar recorridos con escuelas rurales y urbanas, público general, personas mayores, turistas, entre otros actores que mantengan interés en conocer o reconocer los hitos patrimoniales de la comuna, por lo que se deberá promocionar por medio de material visual e informativo, a difundir por diferentes medios de comunicación.

También se realizará el rescate y recopilación de las tradiciones culinarias de diferentes orígenes presentes en el territorio (mapuche, campesino, colonos) que puedan ser promocionadas a través de encuentros, muestras o exposiciones, que se puedan desarrollar todos los años.

Por último, se realizarán exposiciones o muestras patrimoniales (muestras fotográficas antiguas, objetos antiguos, libros, entre otros) todos los años, esta actividad se puede desarrollar con la comunidad, a través de encuentros participativos con JVV, con comunidades u otros, que visualicen el patrimonio y la identidad en los barrios u otros sectores de la comuna.

Para el desarrollo de este programa será clave establecer una alianza estratégica con la unidad de turismo para la promoción del patrimonio local.

**Fundamento:** La promoción del patrimonio local contribuirá al desarrollo local, por medio de su valoración y reconocimiento como recurso importante en el territorio, siendo un interés de la ciudadanía para incentivar, proteger y difundir para su permanencia

#### Cronograma:

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2
Celebración de efemérides patrimoniales y culturales	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Caminatas o Rutas patrimoniales			x	x	x	x	x	x	x	x
Rescate y recopilación de las tradiciones culinarias				x		x		x		x
Exposiciones o muestras patrimoniales			x		x		x		x	

#### Responsable:

Unidad de Cultura Municipal – Unidad de Turismo

#### Indicadores de logro:

- Número de efemérides patrimoniales y culturales celebradas cada año
- Número de Caminatas o Rutas patrimoniales realizadas cada año
- Número de actividades de Rescate y recopilación de las tradiciones culinarias
- Número de Exposiciones o muestras patrimoniales realizadas cada año

#### Metas

- Al menos 3 efemérides patrimoniales y culturales celebradas cada año
- Al menos 4 Caminatas o Rutas patrimoniales realizadas al año 2021 y en incremento
- Al menos un encuentro, muestra o exposición realizada cada año
- Al menos una Exposición o muestra patrimonial realizada cada año

#### Medios de Verificación:

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Listado de asistencia</li> <li>- Programas de actividades</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fotografías</li> <li>- Notas de prensa</li> <li>- Material de difusión</li> </ul> |
|---|--|

### Programa 2.3: Aporte al patrimonio cultural mapuche

#### Actividades:

- Comisión de trabajo con Oficina Municipal de Asuntos Indígenas
- Planificación de actividades en vinculación con Oficina Municipal de Asuntos Indígenas

#### Descripción:

Principalmente, se realizará una comisión de trabajo para la planificación de actividades en vinculación con Oficina Municipal de Asuntos Indígenas, para el desarrollo de talleres anuales o esporádicos, o cualquier otra actividad que sea pertinente de impulsar para resguardar, promover o reforzar con comunidades indígenas, siendo un aporte al patrimonio cultural mapuche. Desde la comunidad se sugiere realizar talleres de revitalización del mapuzungun, para el resguardo de la cultura y su transmisión.

**Fundamento:** La cultura Mapuche presente en la comuna de Traiguen y en la región de La Araucanía contribuye de manera central a la identidad territorial, enriqueciendo sus diversas expresiones y proyectando una ciudadanía cultural amplia y diversa, que se sostenga sobre la base un reconocimiento de sus pueblos originarios, colonos, migrantes. Por otro lado la riqueza de lenguaje, expresiones artísticas propias, gastronomía y patrimonio aportan al desarrollo cultural actual y futuro del territorio.

#### Cronograma:

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2
Comisión de trabajo con Oficina Municipal de Asuntos Indígenas		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Planificación de actividades en vinculación con Oficina Municipal de Asuntos Indígenas		x	x	x	x	x	x	x	x	x

#### Responsable:

**Oficina de Asuntos Indígenas - Unidad de Cultura Municipal**

#### Indicadores de logro:

- Número reuniones de trabajo de comisión con oficina de Asuntos Indígenas
- Número de actividades planificadas anualmente
- Número de actividades realizadas anualmente
- Número de asistentes a actividades

#### Metas

- Comisión del trabajo conformada el segundo semestre del año 2020
- Una planificación de actividades realizada anualmente

- Al menos 3 actividades que aporten al patrimonio cultural mapuche realizadas al año 2021 y en incremento para los próximos años

**Medios de Verificación:**

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Listado de asistencia</li> <li>- Programas de actividades</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fotografías</li> <li>- Notas de prensa</li> <li>- Material de difusión</li> </ul> |
|---|--|

**Programa 2.4: Promoción del patrimonio artesanal local**

**Actividades:**

- Comisión de trabajo con Unidad de Fomento Productivo
- Talleres de oficios tradicionales
- Muestras o exposiciones artesanales
- Apoyo a cultores para la difusión del patrimonio artesanal del territorio

**Descripción:**

Se generará una alianza estratégica con la Unidad de Fomento productivo a través de una comisión de trabajo, en donde se planificarán acciones para la promoción del patrimonio artesanal local.

Se desarrollarán talleres de oficios tradicionales planificados por la comisión, a partir del trabajo que ha venido realizando la Unidad de Fomento Productivo, analizando la forma como la Unidad de Cultura puede aportar desde la mirada cultural y patrimonial, para complementar la mirada económica de la Unidad de Fomento. Estos talleres se realizarán de forma anual o esporádica.

Por otra parte, se realizarán muestras o exposiciones artesanales, con curatoría de los eventos, es decir, estableciendo requisitos mínimos para asegurar que sea un evento artesanal, de calidad y no una reventa de productos que no comprendan artesanía u objetos industriales, esto también será planificado en conjunto y contribuirá al resguardo de las y los artesanos y sus creaciones.

Por último, la Unidad de Cultura contribuirá apoyando a cultores para la difusión del patrimonio artesanal del territorio, por los medios comunicacionales que se desarrolle durante el periodo del PMC o diferentes formatos o estrategias de difusión planificadas.

**Fundamento:** La artesanía, debe mantener igual atención que el recibido en el desarrollo de otras artes, ya que constituye un arte y el patrimonio del territorio, manteniendo una doble dimensión, siendo una actividad económica y una actividad de carácter patrimonial a partir del cumulo de conocimientos que se mantienen desde tiempos inmemoriales, el cual no ha tenido apoyo ni resguardo público en general, por lo que se vuelve necesario contribuir a su desarrollo y sostenibilidad.

**Cronograma:**

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2

Comisión de trabajo con Unidad de Fomento Productivo		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Talleres de oficios tradicionales			x	x	x	x	x	x	x	x	x
Muestras o exposiciones artesanales				x		x		x			x
Apoyo a cultores para la difusión del patrimonio artesanal del territorio	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

**Responsable:**

**Unidad de Fomento Productivo - Unidad de Cultura Municipal**

**Indicadores de logro:**

- Número reuniones de trabajo de comisión con Unidad de Fomento Productivo
- Número de actividades y talleres planificados anualmente
- Número de actividades y talleres realizados anualmente
- Número de asistentes a actividades y talleres
- Número de muestras o exposiciones artesanales realizadas anualmente
- Número de iniciativas de apoyo en la difusión del patrimonio artesanal del territorio

**Metas**

- Comisión del trabajo conformada el segundo semestre del año 2020
- Una planificación de actividades realizada anualmente
- Al menos 3 actividades y talleres realizado al año 2021 y en incremento para los próximos años
- Al menos una muestra o exposición artesanal realizada al año 2021 y en incremento para los próximos años
- Al menos 3 cultores y oficios difundidos al año 2021 en incremento para los próximos años

**Medios de Verificación:**

- Listado de asistencia
- Programas de actividades

- Fotografías
- Notas de prensa
- Material de difusión

## Eje Estratégico 3: Fortalecimiento de la institucionalidad cultural local

### Programa 3.1: Infraestructura Cultural

#### Actividades:

- Proyecto restauración del Teatro Municipal
- Planes de gestión de espacios y/o infraestructura cultural municipal
- Mejoramiento de espacio para actividades al aire

#### Descripción:

Se retomará el proyecto de restauración del Teatro Municipal, revisando, viendo factibilidad, reformulando proyecto de acuerdo a observaciones de proyecto anteriores, para la generación de una mejor propuesta presentada al gobierno regional u otra instancia, con el fin de lograr la tan ansiada restauración del espacio, el cual constituye un patrimonio importante en la comuna, siendo reconocido y demandado por la comunidad.

Se realizarán las gestiones para contar con planes de gestión de los espacios o de la infraestructura cultural municipal, estos son; La Casa de la Cultura, el Museo de Arte Contemporáneo y de la Biblioteca Municipal, a modo de fortalecer el quehacer institucional y la gestión cultural que cada uno de estos espacios realiza.

Por último, se verá la factibilidad de generar mejorar un espacio para actividades al aire, específicamente, el espacio ubicado en Avenida Suiza al borde de línea férrea, por lo que se deberá generar una iniciativa de mejoramiento y adecuación respecto de las actividades que se realizan actualmente durante el año, esto en alianza con la unidad Secplan.

**Fundamento:** El diagnóstico participativo evidenció la demanda de mejoramiento de espacios culturales importantes para la comunidad, uno de ellos es el Teatro Municipal. En Traiguén, se cuenta con espacios culturales, pero estos requieren mejoras en cuanto a infraestructura y gestión.

#### Cronograma:

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2
Proyecto restauración del Teatro Municipal		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Planes de gestión de espacios y/o infraestructura cultural municipal			x	x	x	x	x	x	x	x
Mejoramiento de espacio para actividades al aire			x	x	x	x				

#### Responsable:

Secplan - Unidad de Cultura Municipal

**Indicadores de logro:**

- Proyecto para restauración del Teatro Municipal presentado
- Número de gestiones para la elaboración de planes de gestión todos los años de acuerdo a cada espacio
- Número de espacios con planes de gestión realizados
- Proyecto de mejoramiento de espacio al aire libre realizado

**Metas**

- Proyecto para restauración del Teatro Municipal presentado al año 2021
- Número de gestiones para la elaboración de planes de gestión todos los años de acuerdo a cada espacio
- Al año 2024 contar con 3 espacios (casa de la cultura, Museo de Arte Contemporáneo y Biblioteca Municipal) con planes de gestión
- Al año 2022 contar con un espacio al aire libre mejorado

**Medios de Verificación:**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Proyectos</li><li>- Programas de actividades y gestiones</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Fotografías</li><li>- Notas de prensa</li><li>- Material de difusión</li></ul> |
|--|--|

**Programa 3.2: Comunicaciones****Actividades:**

- Conformación de equipo de trabajo para elaboración de plan de comunicaciones
- Elaboración de Plan de comunicaciones estratégicas
- Implementación de Plan de comunicaciones
- Generación de un programa de difusión permanente de la gestión cultural, de los espacios culturales y la parrilla programática.
- Evaluación y actualización periódica del Plan de comunicaciones

**Descripción:**

Se elaborará un plan de comunicaciones, una de las mayores necesidades de la gestión cultural municipal, el cual requiere ser efectivo y eficaz con el fin de responder a las diversas necesidades de comunicacionales de la comunidad y llegar a diversos sectores del territorio.

Este instrumento, deberá establecer los objetivos y estrategias para comunicar el quehacer cultural municipal a los públicos objetivos y también diversos contenidos culturales a relevar en el PMC, al menos hasta el año 2024 y requerirá evaluación y actualización periódica para asegurar su relevancia y eficacia.

El plan deberá contener un programa de difusión permanente de la gestión cultural, de los espacios culturales y la parrilla programática que desarrolla la municipalidad, generando diversas estrategias para que la información llegue a diversos sectores.

**Fundamento:** Una de las mayores necesidades y puntos débiles expuestos por el diagnóstico participativo acerca de la gestión cultural de la comuna, radica en las comunicaciones, la cual no ha

logrado llegar a toda la comunidad, lo que debilita la gestión y limita el acceso al desarrollo cultural comunal por lo que contar con una estrategia comunicacional planificada permitirá informar de mejor manera a la comunidad de manera veraz y oportuna.

**Cronograma:**

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2
Conformación de equipo de trabajo para elaboración de plan de comunicaciones		x								
Elaboración de Plan de comunicaciones estratégicas		x	x							
Generación de un programa de difusión permanente de la gestión cultural, de los espacios culturales y la parrilla programática.				x	x	x	x	x	x	x
Implementación de Plan de comunicaciones				x	x	x	x	x	x	x
Evaluación y actualización periódica del Plan de comunicaciones				x	x	x	x	x	x	x

**Responsable:**

**Unidad de Cultura Municipal**

**Indicadores de logro:**

- Un equipo de trabajo para elaboración de plan de comunicaciones conformado
- Un Plan de comunicaciones realizado
- Un Plan de comunicaciones en implementación
- Programa de difusión en marcha
- Evaluación y actualización periódica realizadas

**Metas**

- Un equipo de trabajo para elaboración de plan de comunicaciones conformado a finales del año 2020
- Un Plan de comunicaciones realizado al año 2021
- Un Plan de comunicaciones en implementación al año 2021
- Programa de difusión en marcha al año 2021
- Evaluación y actualización periódica realizadas todos los años

**Medios de Verificación:**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Plan de comunicaciones</li> <li>- Programas de actividades difundido</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fotografías</li> <li>- Notas de prensa</li> <li>- Material de difusión</li> </ul> |
|--|--|

### Programa 3.3: Gestión organizacional

#### Actividades:

- Fortalecimiento de Mesa Técnica de Cultura
- Diseño de estrategia participativa ciudadana en la gestión cultural local
- Aporte a la gestión cultural local
- Formación de gestores culturales locales

#### Descripción:

Se fortalecerá la Mesa Técnica de Cultura Municipal, estableciendo un calendario de reuniones de trabajo para la planificación y evaluación conjunta de la gestión cultural e implementación del PMC Traiguén.

Una tarea de las primeras tareas que deberá generar la Mesa técnica, será diseñar una estrategia participativa ciudadana en la gestión cultural local, establecido mecanismos participativos para hacer protagonistas a la comunidad del quehacer cultural de la comuna, asegurando la representación de todos los sectores del territorio.

Por otra parte, este programa, vislumbra aportar a la gestión cultural local, de agrupaciones, artistas y cultores generando instancias de capacitación y aprendizajes en materias como; el fortalecimiento del liderazgo, formulación de proyectos culturales, entre otros y también la asesoría en proyectos, acercando información sobre los diferentes instrumentos que el Estado tiene para la búsqueda de recursos, teniendo un rol orientador, promoviendo la autonomía y autogestión de las organizaciones y artistas. Además, se velará por ir incrementando la entrega de capacitaciones para la formación de gestores culturales locales.

También, se establecerá, a través de la Mesa Técnica, la evaluación permanente de la gestión cultural municipal y propenderá a la planificación de actividades del PMC en vinculación con el medio (escuelas, comunidades indígenas, juntas de vecinos, entre otros) haciendo participe a la comunidad de la gestión cultural local, impulsando de forma sinérgica el logro de los objetivos planteados.

**Fundamento:** El trabajo en vinculación con los diferentes estamentos municipales, contribuirá a lograr los objetivos de este instrumento, potenciando el quehacer institucional y generando procesos de desarrollo local de forma mas integral, haciendo participe a la comunidad como actores activos en este proceso.

#### Cronograma:

Actividad	2020		2021		2022		2023		2024	
	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2	S 1	S 2
Fortalecimiento de Mesa Técnica de Cultura		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Diseño de estrategia participativa ciudadana en la gestión cultural local		x	x							
Aporte a la gestión cultural local			x	x	x	x	x	x	x	x
Formación de gestores culturales locales			x	x	x	x	x	x	x	x

**Responsable:**

**Mesa Técnica de Cultura Municipal - Unidad de Cultura Municipal**

**Indicadores de logro:**

- Número de reuniones de la Mesa Técnica de Cultura
- Diseño de estrategia participativa ciudadana en la gestión cultural local realizada
- Número de capacitaciones a la gestión cultural local realizadas
- Número de asistentes a capacitaciones a la gestión cultural local realizadas
- Número de capacitaciones incrementadas para la formación de gestores culturales locales

**Metas**

- Reuniones de la Mesa Técnica de Cultura realizadas de forma permanente
- Realización de Diseño de estrategia participativa ciudadana en la gestión cultural local realizada el primer semestre del año 2021
- Al menos 3 capacitaciones a la gestión cultural local realizadas al año 2021 y en incremento para los siguientes años
- Formación de gestores culturales locales al año 2024

**Medios de Verificación:**

- Listado de asistencia a Mesa Técnica
- Programas de actividades

- Fotografías
- Notas de prensa
- Material de difusión
- Estrategia de participación ciudadana

## 5.4. .- Financiamiento

El presupuesto contemplado para la ejecución del PMC Traiguén 2020 - 2024 implica un incremento anual del 5% el cual se detalla en la siguiente tabla:

<b>Propuesta proyección presupuestaria PMC Traiguén 2020 - 2024</b>					
Cuadro Resumen	2020	2021	2022	2023	2024
Aporte Municipal	\$45.585.000	\$47.864.250.-	\$50.257.463.-	\$52.770.336.-	\$55.408.853.-
Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio		\$	\$	\$	
Otros		\$	\$	\$	
<b>Total</b>	<b>\$45.585.000</b>	<b>\$47.864.250.-</b>	<b>\$50.257.463.-</b>	<b>\$52.770.336.-</b>	<b>\$55.408.853.-</b>

## 5.5. - Seguimiento y Evaluación

El Plan Municipal de Cultura de Traiguén, es un instrumento dinámico que podrá ser actualizado y modificado de acuerdo a su aplicabilidad. Sin embargo, los ejes a desarrollar son las líneas de acción básicas identificadas por la ciudadanía, por lo que deberían permanecer en el tiempo hasta la fecha estipulada para su duración.

Al momento de la validación del presente Plan, deberá ser difundido a la comunidad, mediante la elaboración de un tríptico o una revista que contenga los principales hallazgos y líneas de trabajo. A la vez, esta herramienta deberá estar disponible dentro del municipio y que sus ejes sean conocidos por los funcionarios municipales ya que el ámbito cultural es transversal dentro de la labor municipal.

La evaluación de progreso es fundamental para la ejecución de las acciones, ya que servirá para ajustar las estrategias periódicamente y darle pertinencia, como así una aplicabilidad óptima para responder a las necesidades de los agentes culturales como a la comunidad en general.

## 5.6. .- Difusión

El Plan Municipal de Cultura deberá ser difundido y estar disponible al público en formato digital e impreso, en la Unidad de Cultura de la Municipalidad, en la Biblioteca de la comuna, en el Museo de Arte Contemporáneo y en la página web oficial, para estar al acceso de toda la comunidad. Por otra parte, se deberá realizar un evento inaugural, una vez aprobado el documento por el Concejo Municipal de la Comuna

## 6.- Referencias Bibliográficas

- Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (2011) Guía Metodológica para el Desarrollo de Planes Municipales de Cultura.
- Pladeco 2020 – 2024.
- Catastro frutícola 2016, ODEPA.
- Catastro vitícola nacional 2017, División de Protección Agrícola y Forestal, Subdepartamento de Viñas, Vinos y Bebidas Alcohólicas, SAG.
- Plan de Trabajo Cultura 2019.
- Actualización PLADECO Traiguén 2015-2019, noviembre de 2014

### WEBGRAFIA

- Página Web del Municipio de Traiguén: <https://mtraiguen.cl/nuestra-comuna/>
- : <http://www.ladrillostraiguen.cl/paginas/informacion-formal/nuestra-empresa.html>
- <https://www.cultura.gob.cl/ministra/ministra-de-las-culturas-firma-traspaso-de-casa-patrimonial-en-traiguen-para-habilitar-museo-historico/>
- <https://www.facebook.com/pages/category/Society---Culture-Website/Agrupaci%C3%B3n-de-Defensa-del-Patrimonio-Cultural-y-Arquitect%C3%B3nico-de-Traigu%C3%A9n-2343211512619694/>

### VIDEOGRAFIA

- <https://www.youtube.com>
- <https://www.youtube.com/watch?v=Hexcr3m0iT&list=PLOWekl1H--oZ71Ctgrpo0lGOQrpMAjgR&index=3>
- <https://www.youtube.com/watch?v=-Aw8Ae8ASuc>
- <https://www.youtube.com/watch?v=6sT9tpsEgP0>
- <https://www.youtube.com/watch?v=WOQj3EmJp0E>
- <https://www.youtube.com/watch?v=A55HNpTfnF0>
- [https://www.youtube.com/watch?v=\\_GFtALc0r0](https://www.youtube.com/watch?v=_GFtALc0r0)
- <https://www.youtube.com/watch?v=hvM0EaqiwUw>
- <https://www.youtube.com/watch?v=338qkBwGgCo>



RED  
CULTURA

 TRAIQUÉN  
LO HACEMOS TODOS